

MÉTÉO



Généralement ensoleillé et froid. Vents modérés par moments. Vendredi: plutôt nuageux.

Max.: -12 Min.: -16

11 JOURS

La Maison des communications

— détails en page 2

1220

La Voie de l'...

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

JEUDI

VOL. 54 — NO 161 GRANBY,

29 DÉCEMBRE 1988

Livraison domicile \$2.70 par semaine
Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents



photo Michel Paquette

Deux personnes ont trouvé la mort dans une collision survenue vers 16 h hier sur le boulevard David-Bouchard, à Granby, alors que la chaussée était extrêmement glissante. La circulation a été presque complètement paralysée pendant près d'une heure.

— page 3

La tragédie du 747 de la Pan Am: l'oeuvre de terroristes

— pages 6-7-8

L'état des routes désastreux

Deux morts

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

De toute l'équipe



Son X plus

Pour voir et entendre la différence

39 Evangéline, Granby 378-9816

L-17326

Le poulamon de retour à Sainte-Anne-de-la-Pérade

SAINT-ANNE-DE-LA-PÉRADE
PC

Après s'être faits désirer depuis deux ans, les petits poissons des chenaux sont de retour cette année dans le fleuve et dans la rivière Sainte-Anne.

C'est ce qu'ont affirmé hier des biologistes du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP) qui faisaient le point sur les études en cours depuis un an à la suite de la quasi disparition des poulamons l'an dernier.

"Nous avons vraiment connu un creux de vague l'an dernier, alors que le cycle de reproduction atteignait un des niveaux les plus bas que nous ayons jamais connu. Mais les choses semblent en voie de rétablissement d'après les relevés en cours, qui indiquent

la présence de petits poissons en bonne quantité dans le fleuve et dans la Sainte-Anne, un de leurs sites de reproduction privilégiés. Il est trop tôt toutefois pour dire si cette tendance se maintiendra et si la population reprendra l'ampleur qu'on lui connaissait. Il faudra attendre probablement deux ou trois ans avant de savoir si la population des poulamons se rétablira complètement, ce que nous espérons", a déclaré le porte-parole du ministère, M. Jacques Voyer.

Parmi les nombreuses hypothèses avancées l'an dernier pour expliquer la quasi-disparition des reproducteurs, les biologistes retiennent principalement le bas niveau des eaux du fleuve au début de l'hiver en raison de la température relativement douce.

Les chercheurs semblent avoir mis de côté l'idée que l'écrasement d'un pont à l'embouchure de la Sainte-Anne aurait pu stopper la migration annuelle. D'autres avançaient l'idée que les oeufs auraient pu être entraînés par le frasil mais l'hypothèse n'a pas été vérifiée.

Hydro-Québec surveille pour sa part l'impact que pourrait avoir la construction de sa jetée de Grondines. Certains pensent que cette jetée pourrait couper le couloir migratoire des poissons qui ont tendance à longer la rive. Cette jetée doit permettre aux camions de se rendre au milieu du Saint-Laurent pour y construire l'île artificielle sur laquelle seront érigées les tours géantes qui permettront à la sixième ligne à haute tension d'acheminer les mégawatts de la Baie James aux États-Unis.

Le retour des poulamons a évidemment été accueilli avec joie par l'Association des pourvoyeurs de la rivière Sainte-Anne dont les

Marc Surprenant tient un poulamon qu'il a pêché dans la rivière Sainte-Anne à Sainte-Anne-de-la-Pérade.

photo PC



membres ont vécu deux maigres années. L'association a assuré les chercheurs de son soutien et ses membres participeront activement

aux relevés quotidiens de prises pour donner aux scientifiques une vue plus globale de la population qui s'ébat sous la glace.

Bienvenue à la Maison des communications

Afin de souligner leur emménagement dans la Maison des communications, La Voix de l'Est et la station de radio CHEF feront tirer au sort un forfait d'une semaine pour deux personnes à Acapulco (départ avant le 31 janvier 1989), incluant hôtel et transport, plus \$300 en argent, le lundi 9 janvier 1989 lors de l'émission Midi Mag à CHEF 1450.

Pour participer, il suffit de répondre correctement à une question, de remplir le coupon ci-bas et de le retourner à l'adresse indiquée.

Seule une bonne réponse sera acceptée lors du tirage.

Les règlements du concours sont disponibles à la station de radio CHEF, 136 Principale, Granby.

QUESTION: Quel est le numéro civique de la nouvelle Maison des communications La Voix de l'Est-CHEF, rue Dufferin, à Granby.

REPONSE.....

NOM:.....

ADRESSE:.....

VILLE:.....

NO DE TEL:.....

RETOURNER VOTRE REPONSE A : Concours Bienvenue à la Maison des communications, 136 Principale, Granby, J2G 2V4.

La Voix de l'Est

CHEF 1450

À NE PAS RÉPÉTER

Demandez donc à Dominique Désautels combien coûte un billet d'infraction pour stationnement

sur un espace réservé aux handicapés aux États-Unis...

Alain Dubois aurait récemment donné \$20 pour une bouteille de bière vide qui ne valait même pas 20 cents...

Lyne Côté atteint aujourd'hui le quart de siècle... pour souligner l'événement, demandez-lui de vous préparer sa spécialité: un "grill cheese relish moutarde"...

Claudine et Réal Marchesseault

viennent de vivre l'expérience d'un déluge... l'eau ne montait pas, elle venait vraiment d'en haut et en forte quantité...

Certains ont des manières bien spéciales de faire les choses. Ainsi, Léandre Rodrigue n'hésite pas à sortir à l'extérieur pour souhaiter bon voyage à son épouse et sa fille qui partent avec sa voiture et ses clés... pour retourner à l'intérieur, les portes étant barrées et les clés parties, rien de plus facile: on brise une vitre et le tour est joué... mais à la longue, ça devient dispendieux...

QUEBEC
PC

Malgré l'adoption par l'Assemblée nationale, il y a une semaine, de la loi 178 qui modifie la charte de la langue française au chapitre de l'affichage commercial, le statu quo continue de prévaloir à l'égard de la loi 101, du point de vue des organismes qui ont le mandat de la faire respecter. Mais statu quo ou nouvelle loi, ce sont les citoyens qui doivent toujours porter plainte.

"Tant que la réglementation de la loi 178 n'est pas connue, c'est la loi 101 qui s'applique", a confié, hier, M. Bernard Salvail, chef du Service de la diffusion linguistique à l'Office de la langue française, à Montréal. "Nous faisons notre planification pour le prochain exercice financier de la

même façon que les autres années", précise-t-il.

L'essentiel du travail de l'Office porte sur les programmes de francisation dans l'administration publique et dans les entreprises de 50 employés et plus. Si les "subtilités réglementaires" de la loi 178 devaient changer quelque chose au sujet de l'affichage commercial (unilingue français à l'extérieur et bilingue avec prépondérance du français à l'intérieur), il faudrait plutôt, selon M. Salvail, regarder du côté de la Commission de protection de la langue française, laquelle reçoit les plaintes du public.

Egalement rejoint à Montréal, le responsable des communications de cette Commission, M. Pierre Bouchard, se dit du même avis: "C'est la loi 101 qui continue de s'appliquer pour nous. La

réglementation? Je n'ai même pas encore la nouvelle version de la loi 178 avec ses amendements. Mais selon la première version, à l'extérieur des commerces, il n'y a rien de changé. Pour le reste, on va voir à mesure que ça va se présenter..."

La Commission n'avait pas reçu de plainte, hier après-midi, à l'égard des cas d'unilinguisme anglais relevés dans l'affichage au Colisée de Québec. Au sujet de l'homme d'affaires montréalais Allan Singer qui fut débouté par la Cour suprême dans son combat pour maintenir l'affichage de son commerce en anglais seulement, M. Bouchard estime qu'une nouvelle plainte du public devra être formulée, compte tenu de la "nouvelle naissance" orchestrée par la loi 178 pour l'affichage unilingue francophone à l'extérieur, a dit M. Bouchard.

SOMMAIRE

Agenda	5
Bernard Brodeur	12
Commentaires	10
Décès	23
Grands titres	9
Économie	18
Jeux	22
Petites annonces	20
Sports	28
Statistiques	26

LOTO

La Quotidienne
084
7021

A. BACHAND & FILS LTÉE

Assurance générale
569 boul. Boivin, Granby
378-7911 - 378-7945

A votre service:
Jean-Marie Bachand, C. d'a. ass.
Guylaine Bachand, C. d'a. ass.

L-18100

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR

Jean-Guy Dubuc

TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL

François Thouin

ÉDITORIALISTE

Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION

Réal Marchesseault

DIRECTEUR DES VENTES

Guy Choimière

DIRECTEUR DU TIRAGE

Jean-Nil Laplante



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Deux morts et trois blessés dans une violente collision route 139

Plusieurs accidents en raison de la chaussée glissante

GRANBY



Benoit Lapierre

Deux personnes sont mortes et trois autres ont été blessées à la suite d'une violente collision entre deux voitures survenue vers 16 h hier sur

la chaussée glissante du boulevard David-Bouchard à Granby (route 139), à quelques centaines de mètres au sud de l'intersection du boulevard Industriel.

Les deux victimes ont été identifiées comme étant Mme Marie-Andrée Grenier, 44 ans, de St-Thimothée, qui pilotait une Plymouth Sundance 1989, et l'un de ses trois passagers, M. Josephat Grenier, 72 ans, de Granby. Mme Grenier a vraisemblablement été tuée sur le coup, tandis que Josephat Grenier, son père, a rendu l'âme peu après son arrivée au Centre hospitalier de Granby. M. Grenier souffrait de multiples fractures dans la région de l'abdomen et les médecins n'ont rien pu faire pour lui sauver la vie.

Les deux autres passagers de la Plymouth ont également subi des blessures. Il s'agit du fils de la conductrice décédée, Pierre Hébert, 11 ans, qui souffrait d'une hémorragie interne et dont l'état était jugé grave mais stable hier soir, et de l'épouse de M. Grenier, Mme Eva Drouin, de Granby. Mme Drouin prenait place à la droite de la conductrice et n'a subi que des blessures mineures. Le jeune Hébert occupait la banquette arrière gauche, avec M. Grenier assis à sa droite.

Quant au pilote du second véhicule impliqué, M. Ronald Frizzle, 37 ans, il se dirigeait seul vers Cowansville au moment de l'impact et s'en est tiré avec quelques blessures sans gravité.

Une troisième véhicule, qui suivait celui de M. Frizzle, s'est retrouvé dans le décor lorsque le chauffeur a dû manoeuvrer rapidement pour éviter les deux autres. Les occupants n'ont pas été blessés.

Chaussée glissante

Selon la police, l'accident, le second à causer la mort de deux personnes en l'espace de deux semaines sur le territoire de la Sûreté municipale de Granby, est di-



Des secouristes s'affairent à dégager le corps de Mme Marie-Andrée Grenier, tuée sur le coup dans une violente collision, route 139. A gauche, son fils Pierre, 11 ans, est placé sur une civière quelques instants avant son transport à l'hôpital.

photos Michel Paquette

début d'heure de pointe. De longues files de voitures se sont rapidement formées dans les deux directions.

Les automobilistes bloqués pouvaient voir de loin la lueur des girophares de tous ces véhicules d'urgence et ainsi juger de la gravité de l'accident qui venait de se produire.

Autres accidents

Outre la collision de la route 139, les mauvaises conditions météorologiques ont causé un grand nombre d'accidents partout dans la région hier en fin de journée, mais heureusement, la plupart d'entre eux se sont avérés sans gravité.

Dans la ville de Granby seulement, la Sûreté police a dénombré une bonne douzaine de pertes de contrôle.

Des accidents avec blessés ont cependant été signalés à Lac-Brome et Notre-Dame-de-Stranbridge.

rectement imputable à l'état de la chaussée. Incidemment, à l'instar des autres routes de la région, le boulevard David-Bouchard s'est transformé en véritable patinoire hier après-midi lorsque la neige est subitement venue recouvrir la chaussée détrempée.

Les deux voitures se sont heurtées de plein fouet, la Cadillac Cimaron 1982 de M. Frizzle emboutissant le côté gauche de la Plymouth de Mme Grenier.

Plusieurs autos-patrouilles de la Sûreté municipale se sont immédiatement rendues sur les lieux et il a fallu l'intervention de l'Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska pour dégager les victimes. Pas moins de quatre ambulances ont été nécessaires pour assurer leur transport vers l'hôpital.

Les équipes de secours se sont affairées durant une bonne heure, ce qui a passablement perturbé la circulation sur la route 139 en ce

LE SOURIRE MATINAL

Un père de famille, c'est un homme qui a renoncé à l'argent et à la tranquillité d'esprit.

GUY L. BUSSIÈRE
 PHARMAPRIX
 Livraison
 Galeries de Granby

LA VOIX DE L'EST — JEUDI 29 DÉCEMBRE 1988

Transport en commun: la Chambre de commerce applaudit l'implication de Granby

Benoit Lapierre

GRANBY

La Chambre de commerce du district de Granby voit d'un bon oeil l'implication financière de la Ville de Granby dans la mise en place d'un nouveau service de transport en commun.

C'est ce que l'on apprend à la lecture d'un article signé par l'architecte Claude Hébert dans l'édition de décembre du magazine «Le Lien», l'organe d'information des membres de la Chambre de commerce.

Parlant au nom de la Chambre, M. Hébert mentionne que l'organisme croit que l'instauration à Granby d'un ser-

vice de transport en commun révisé et amélioré bénéficierait aux marchands du centre-ville comme à ceux des complexes commerciaux. «Quant aux employeurs situés dans le parc industriel, une partie de leur personnel trouverait sûrement pratique d'utiliser matin et soir le transport en commun pour se rendre au travail» écrit M. Hébert. Il ajoute plus loin que

le parc industriel, qui n'est pas desservi par le service actuel d'autobus, génère à lui seul pas moins de 1,654 déplacements chaque matin comme le démontre l'étude réalisée par la firme Transurb.

M. Hébert souligne aussi qu'en prenant position en faveur du transport en commun, la Chambre de commerce a notam-

ment pris en considération le fait que 76% des répondants à un sondage réalisé à Granby étaient favorables à une participation financière de la municipalité, et qu'on avait constaté dans d'autres villes de taille comparable que l'amélioration des services de transport urbain pouvait entraîner une forte croissance de leur utilisation.

Lac-Brome: la Cour supérieure invalide le règlement concernant le prolongement de l'égout et de l'aqueduc

Nicole Paquette

LAC-BROME

Donnant raison à une citoyenne de Lac-Brome, le juge Paul Gervais de la Cour supérieure a invalidé le règlement 124, destiné à prolonger les services municipaux aux condominiums du lac Brome et à la Pointe Fisher.

Arguant des vices de forme et des dispositions discriminatoires, Louise Sheils s'était adressée à la cour en octobre pour faire annuler le règlement d'emprunt de \$4,1 millions.

Le juge Gervais, qui a entendu la cause au début de décembre, a rendu son jugement par écrit la semaine dernière, mais sans expliciter sa décision.

Ce jugement ne change toutefois guère les plans de la municipalité, indique le maire Gilles Decelles, puisque Lac-Brome ne pouvait mettre le règlement 124 en application faute de subventions suffisantes. A la mi-novembre, le conseil s'était tourné vers une solution locale pour traiter les eaux usées des condominiums, et des solutions individuelles étaient envisagées pour les cas problèmes à la Pointe Fisher.

La principale objection à cette solution pourrait bien venir du ministère de l'Environnement, qui juge que les correctifs individuels apportés aux résidences de la Pointe Fisher demeurent insuffisants pour bien protéger le lac.

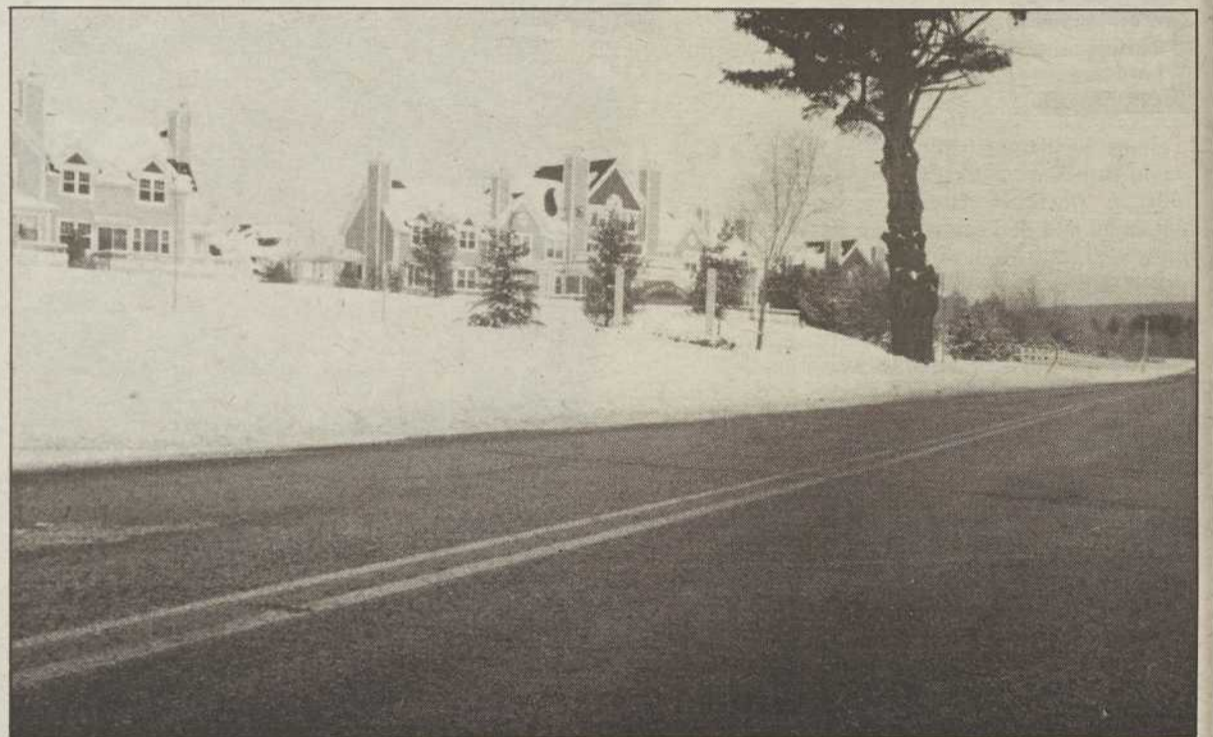
Le conseil municipal doit rencontrer les représentants du ministère durant la première semaine de janvier «pour avoir l'heure juste à ce sujet», conclut M. Decelles.

Très satisfaite du jugement, Louise Sheils reconnaît de son côté qu'il faut maintenant trouver une solution appropriée pour les résidences de la Pointe Fisher.

«Le problème est résolu pour les condominiums avec un système sur le site, là il reste à trouver une solution pour environ 13 résidences à la Pointe Fisher. Après un an, l'amplitude du problème est réduite de façon considérable», souligne-t-elle.

La facture de \$20,000 qui lui revient au terme de cette entreprise sera divisée entre une trentaine de personnes favorable à cette cause, indique Mme Sheils.

Si la décision du juge Gervais ne modifie pas les projets de Lac-



Le jugement de la Cour supérieure renforce la position de Lac-Brome vis-à-vis les promoteurs des condominiums, le groupe Pinso, qui exigeait le respect du règlement 124.

Brome, il vient toutefois renforcer sa position légale face aux promoteurs des condominiums, le groupe Pinso. Les promoteurs avaient récemment mis le conseil

en garde contre toute tentative pour tenter de modifier ou d'annuler le règlement 124. Selon l'avocat de la Ville, Thomas Lavin, le conseil est maintenant

déchargé de toute obligation face aux promoteurs. «La municipalité a fait tout ce qu'elle avait à faire, elle a passé tous les règlements nécessaires», conclut-il.

Agriculture: un groupe de la région en mission aux Philippines

Nicole Paquette

GRANBY

Partage inégal des terres, salaires dérisoires, conditions de vie difficiles; la situation des paysans philippins n'a rien de commun avec celle de leurs confrères québécois. C'est pour mieux comprendre cette réalité et soutenir les paysans philippins que dix personnes de la région s'envoleront le 15 janvier pour un séjour de trois semaines dans ce pays.

Le projet «Agro-Paix Philippines» a vu le jour à l'initiative de Paul Langelier, animateur au service d'éducation de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Hyacinthe. Sensibilisé aux problèmes des paysans philippins lors d'un précédent voyage,

M. Langelier a pris contact avec des personnes-ressources là-bas pour réaliser ce nouveau projet. Les participants, qui seront accompagnés d'une interprète, oeuvrent tous en agriculture à titre de producteurs, syndicalistes, enseignants ou conseillers gouvernementaux.

Le groupe n'arrivera pas les mains vides: une levée de fonds lui a permis d'amasser plus de \$10,000 qui seront utilisés pour des projets concrets tels que l'aménagement de puits ou l'achat de bétail.

«On va faire un petit soutien financier, mais pour moi, c'est surtout apporter une sorte de soutien moral aux Philippines, montrer que des gens d'ailleurs pensent à eux et les encouragent. C'est un contact auquel il faudra donner une continuité», explique

Normand Desranleau, un des participants.

Producteur laitier à Clarenceville, cet agriculteur de 33 ans a déjà suivi voilà deux ans des cours au Centre canadien d'étude et de coopération internationale. Ce premier voyage concrétise son intérêt pour les pays en voie de développement.

«Cela a toujours été un de mes projets de partir pour un pays en voie de développement et aider là-bas. A ma retraite, peut-être...», indique-t-il.

Les participants possèdent déjà une bonne idée de la situation agricole des Philippines où on cultive principalement le maïs, le riz, la canne à sucre, des fruits (bananes et ananas), ainsi que les cocotiers dont on tire le coprah.

«Le principal problème demeure la répartition des terres qui appartiennent en majorité à des grandes familles ou à des multinationales. Environ 10% de la population possède 90% des terres. La plupart des paysans travaillent pour les grands propriétaires à des salaires de crevé-faim. Un ouvrier agricole, par exemple, gagne \$1 par jour, même pas assez pour nourrir sa famille», souligne Normand Desranleau.

Pourtant, poursuit-il, le sol philippin est suffisamment fertile pour nourrir sa population. Mais une bonne part de la production agricole est destinée à l'exportation, notamment la canne à sucre, le coprah (huile de palme) et les fruits.

Pour mieux se familiariser

avec toutes les facettes de la vie agricole aux Philippines, «Agro-Paix» rencontrera des salariés travaillant pour les multinationales, des fermiers payant une redevance aux propriétaires terriens, des agriculteurs indépendants propriétaires de leur terre ou des paysans regroupés en coopérative.

Les visiteurs seront notamment reçus par les représentants du Mouvement national des paysans (KMP), principal syndicat agricole du pays. A son arrivée, le groupe séjournera cinq jours à Manille où il participera à une manifestation paysanne. Les participants se diviseront ensuite en deux groupes pour visiter le pays, et mettront en commun leur nouvelles expériences lors de leur réunion à Manille, avant de prendre le chemin du retour le 7 février.

Lac Boivin: une patinoire après le Jour de l'An

Benoit Lapierre
GRANBY

La température plutôt changeante des derniers jours n'a pas empêché la glace de se solidifier sur le lac Boivin, mais la voirie municipale attendra tout de même après le Jour de l'An avant de débiter la préparation de la patinoire.

Le dernier mesurage effectué hier matin par le surintendant des parcs de la Ville de Granby, M. Daniel Tessier, a révélé que le lac était maintenant recouvert de 22 centimètres de glace, c'est-à-dire deux ou trois centimètres de moins que l'épaisseur minimale

requis pour permettre à l'équipement lourd de s'aventurer sans risque sur le lac.

M. Tessier a cependant expliqué que l'alternance de pluie et de chutes de neige ont fait en sorte que la glace était recouverte hier d'un ou deux pouces d'eau et de neige, un mélange qui en gelant,

risque de rendre la surface glacée très mauvaise.

Néanmoins, si le froid persiste, M. Tessier conserve espoir de commencer l'entretien mécanique la semaine prochaine. Son équipe a d'ailleurs déjà installé plusieurs des balises qui dessineront la grande patinoire ovale.

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'âge d'or Princesse de Granby: Spectacle Ices Follies.

A venir

Soirée de danse du Club d'âge d'or de Marieville, le samedi 31 décembre, au Centre Récréatif, 400 Dr Poulin.

c h e z

FAUST

nous sommes fiers
de notre clientèle
c'est pourquoi nous
continuons à fêter
AVEC VOUS
entre Noël et
le Jour de l'An
J U S Q U ' À

70%

D E R A B A I S
SUR TOUTE LA MARCHANDISE
AUTOMNE - HIVER

LES GALERIES DE GRANBY (514) 378-6486

Libre-Service
Coulombe & Fils inc.



A l'achat de 25 litres d'essence
profitez de ces 2 super spéciaux



99¢

+ taxe et dépôt

Coke,
Coke
classique,
Coke
diète, Sprite
et Sprite
diète

1.59\$

Chips Yum-Yum
400 gr

* Limite de 3 par client.
Jusqu'à épuisement
des stocks



Bonne Année à tous!

Amusez-vous bien
et passez
de belles Fêtes
Soyez prudent !

L19351

236 Robinson Sud
Granby 375-1535

Des traces d'explosif découvertes

LONDRES
AFP

Une semaine après la catastrophe de Lockerbie, Ecosse, qui a fait au moins 269 morts, la thèse de l'attentat contre le Boeing-747 de la Pan Am, a été confirmée par les enquêteurs du ministère britannique des Transports.

Au cours d'une conférence de presse à Lockerbie, M. Mick Charles qui dirige l'enquête, a révélé que les experts de la Royal Air Force avaient trouvé des traces d'un explosif puissant sur deux parties de l'armature d'un compartiment à bagages. "La bombe était probablement fabriquée avec un plastique très puissant", a précisé M. Charles.

Selon un porte-parole de la police locale, John Boyd, ces révélations vont désormais permettre une vaste enquête criminelle internationale avec notamment l'aide du FBI (police fédérale américaine) pour trouver les criminels.

Des débris et des valises doivent encore être examinés par les laboratoires de la RAF à Fort Halstead pour déterminer la nature exacte de l'explosif qui a déchiqueté l'appareil qui se trouvait alors à 31,000 pieds (près de 10,000 mètres d'altitude).

Le vol 103 de la Pan Am effec-

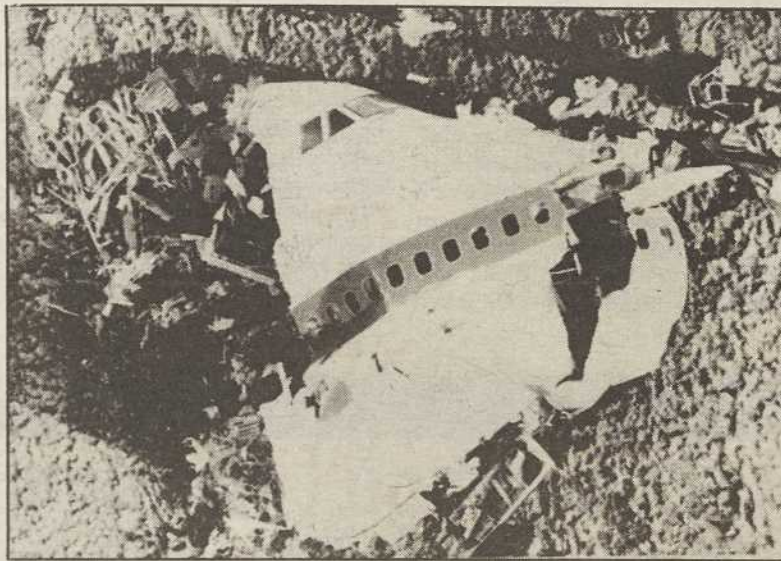
tuant la liaison Londres-New York avait brusquement disparu des écrans radars alors qu'il s'apprêtait à virer sur l'Atlantique. Le dernier message radio du contrôleur du centre de Prestwick, Ecosse, demandant au pilote s'il avait reçu le feu vert pour la traversée de l'Atlantique est demeuré sans réponse.

Le fuselage et les moteurs de l'appareil, qui transportait 258 personnes dont 13 membres d'équipage, étaient tombés en feu sur le village de Lockerbie, transformant des dizaines de maisons en brasier.

Le lendemain de la catastrophe, un homme se présentant comme un membre du mouvement intégriste pro-iranien des "Gardiens de la révolution islamique" avait revendiqué l'attentat auprès d'une agence de presse américaine à Londres.

Démenti iranien

Le 22 décembre, au lendemain de la catastrophe, le premier ministre iranien Mir Hossein Moussavi avait catégoriquement démenti toute implication de son pays dans l'explosion de l'appareil. Trois jours après l'attentat, Radio-Téhéran avait



C'est bel et bien une bombe qui est à l'origine de l'écrasement d'un Boeing 747 de la Pan Am, le 21 décembre, au-dessus de Lockerbie, en Ecosse. Les enquêteurs en ont découvert la preuve en examinant des fragments de l'épave.

indiqué que si la thèse de l'attentat était confirmée il faudrait qualifier cet acte de "crime". "Le plus grand des crimes est l'attaque militaire d'un Etat contre un avion civil ayant à son bord des passagers sans défense. Et c'est ce crime qui avait été commis, le 3 juillet dernier, par les Etats-unis contre l'Airbus

d'Iran Air", avait ajouté la radio.

Une polémique avait éclaté aux Etats-Unis après que le gouvernement américain eût révélé que le Fatah-Conseil révolutionnaire d'Abou Nidal avait prévenu, le 5 décembre, l'ambassade des Etats-Unis à Helsinki qu'une bombe serait placée dans un ap-

pareil de la Pan Am effectuant la liaison Francfort-New York.

Au début de l'enquête, les spécialistes n'avaient pas exclu une défaillance de la structure de l'appareil, l'un des plus vieux de son type. Acheté par Pan Am en 1970, le Boeing-747 totalisait plus de 72,000 heures de vols et avait un historique important de pannes diverses.

Pendant une semaine, à Lockerbie, des centaines d'hommes ont ratissé une zone de plus de 250 km carrés à la recherche de corps et de débris. Lundi dernier, des plongeurs avaient même commencé à fouiller tous les étangs de la région.

Le bilan officiel est de 269 morts mais les sauveteurs n'ont jusqu'à présent retrouvé que 241 corps. L'identification des corps, regroupés dans la grande salle de la mairie transformée en chapelle ardente, est extrêmement difficile. Seuls sept d'entre eux ont été formellement identifiés. Quatre cercueils ont quitté, mercredi, Londres pour New York sur des vols réguliers de la Pan Am. La population de la petite bourgade de Lockerbie a assisté, mardi soir, en silence, au passage des quatre cercueils.

OUI, NOUS SOMMES DÉMÉNAGÉS

au 1280 PRINCIPALE, GRANBY.

Juste voisin de Constellation Auto

Nous vous invitons chers clients à venir nous rencontrer dans nos nouveaux locaux modernes et spacieux. Vous pourrez en profiter pour essayer nos MAZDA 323, 626, RX-7 et camions.

Les voitures avec la meilleure garantie.

Nous vous attendons dès aujourd'hui au 1280 Principale à Granby

GEMME AUTO



1280 Principale, Granby 378-6222



La bombe pourrait avoir été introduite depuis un autre avion

LONDRES
AFP

Le mystère persistait mercredi sur la manière et l'endroit où des terroristes ont pu impunément déposer une puissante bombe dans le vol 103 de la Pan Am reliant Francfort (RFA) à New York via Londres-Heathrow, entraînant l'explosion de l'appareil et la mort de 269 personnes.

Ces questions devront être résolues dans la suite de l'enquête qui vient de conclure que le Boeing qui s'est écrasé sur Lockerbie en Ecosse a été disloqué par un bombe.

Les aéroports de Francfort et de Londres sont en effet considérés comme les plus sûrs d'Europe. Les bagages à main y sont passés aux rayons X et l'aéroport d'Heathrow a fait savoir qu'il suivait scrupuleusement les recommandations établies par le ministère des transports et l'aviation civile britannique en matière de sécurité.

Cependant, 54 millions de valises transitent chaque année à l'aéroport d'Heathrow qui accueille 30 millions de passagers par an. Les autorités de l'aéroport reconnaissent en privé qu'il est impossible de vérifier tous les bagages.

D'un autre avion

L'hypothèse apparemment la plus plausible avancée dès le lendemain de l'explosion du Boeing 747 de la Pan Am par John Brindley, porte-parole de l'association internationale des transporteurs aériens (IATA) à Genève, est que la bombe ait été introduite dans l'appareil depuis un autre avion.

"Le transfert d'un bagage depuis un avion en provenance d'un pays moins regardant en matière de sécurité que la RFA ou la Grande-Bretagne, voire d'un pays encourageant le terrorisme, est

Négligence?

TORONTO
Presse Canadienne

Le frère d'une Canadienne tuée la semaine dernière dans l'explosion au-dessus de l'Ecosse d'un Boeing 747 de la Pan Am reproche aux autorités d'avoir prévenu des diplomates américains de la menace d'une bombe tout en ayant ignoré les passagers.

"Ils (les responsables de la Pan Am) avaient été prévenus, a déclaré mercredi M. John Maijala. Nous croyons qu'il y a eu négligence. S'ils ont fait l'effort d'alerter les Américains, ils auraient pu prévenir tout le monde".

Mme Maria Maijala, âgée de 26 ans, de Toronto, était à bord du vol 103 au moment de l'explosion, survenue le 21 décembre au-dessus de Lockerbie en Ecosse. Un autre Canadien, M. Paul Freeman, 25 ans, de Dundas en Ontario, se trouvait également à bord de l'appareil qui effectuait la liaison Londres-New York.

parfaitement possible", avait-il indiqué à l'AFP.

C'est en effet le "maillon le plus faible" de la sécurité dans les aéroports, selon M. Brindley. "Peu de compagnies surveillent ce qui se passe d'un avion à l'autre", a-t-il révélé.

C'est ce qui s'était produit lors

du détournement d'un avion d'Egypt Air sur l'aéroport de Malte en 1984 (60 morts) : l'IATA a acquis la certitude dans ce cas que des armes avaient été transbordées depuis un autre appareil à l'aéroport du Caire.

Il suffit aux terroristes de bénéficier de la complicité d'une des

personnes ayant accès aux aires de travail de l'aéroport. Dans un aéroport comme celui d'Heathrow, cela représente plusieurs milliers de personnes.

Après l'annonce par les enquêteurs qu'une bombe était bien à l'origine de l'explosion de l'avion de la PanAm, le ministre des

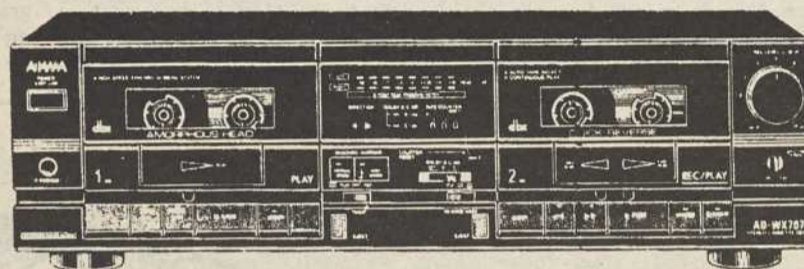
transports du cabinet fantôme, M. John Prescott, a dénoncé mercredi soir à Londres "l'inefficacité des mesures de sécurité" sur les aéroports, et exigé une enquête indépendante sur la manière dont le ministère des transports a agi dans cette affaire.

LES AUBAINES DU
JOUR DE L'AN !
TOUT SIMPLEMENT
EN AVANCE...



AIWA®

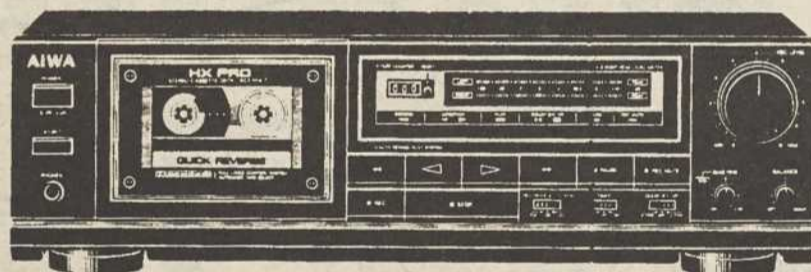
MODÈLE AD-WX707



- * Magnétocassette double avec inversion automatique ultra rapide
- * Réducteur de bruit Dolby B et C
- * Copie de bandes à haute vitesse
- * Contrôle à touches logiques

seulement

449 \$



MODÈLE AD-R470

AIWA®

- * Magnétocassette inversion automatique ultra rapide
- * Réducteur de bruit HX PRO, Dolby B et C
- * Contrôle à touches logiques

seulement

329 \$

D'autres modèles sont disponibles en magasin à des prix du jour de l'An !

Son X plus

Pour voir et entendre la différence

39 Evangéline, Granby

378-9816

L-19136

Pan Am sera poursuivie en justice

WASHINGTON
AFP

Les familles de plusieurs victimes de la catastrophe du Boeing de la Pan Am ont l'intention d'attaquer en justice le gouvernement américain et la compagnie aérienne, a annoncé mercredi leur avocat, Me Melvin Belli.

M. Belli, avocat spécialiste des causes célèbres — il avait notamment défendu Jack Ruby, meurtrier de Lee Harvey Oswald, l'assassin du président John Kennedy — a indiqué à la chaîne de télévision CNN que plusieurs familles lui avaient demandé de les représenter.

“Le gouvernement et la compagnie Pan Am seront poursuivis en justice”, a-t-il dit. “Il y a eu grave négligence de leur part lorsqu'ils n'ont pas averti le public” du danger. L'avocat, qui n'en a

pas dit plus, faisait probablement allusion à l'avertissement lancé par un correspondant anonyme le 5 décembre à l'ambassade des Etats-Unis à Helsinki, selon lequel un attentat serait perpétré

dans les 15 jours contre un avion de la Pan Am au départ de Francfort. Les enquêteurs ne pensent pas à l'heure actuelle que cet appel ait un rapport quelconque avec l'explosion du Boeing.

Une longue liste d'attentats

NEW YORK
(AP)

Voici la liste des accidents d'avion de ligne provoqués par des attentats:

— 29 novembre 1987: le vol 858 de la Korean Airlines disparaît dans la jungle au-dessus de la frontière entre la Birmanie et la Thaïlande. Les 115 personnes qui étaient à son bord sont toutes mortes.

Deux personnes, un homme et une femme, en possession de faux passeports japonais, sont soup-

çonnées d'avoir déposé la bombe dans l'avion. Le couple a avalé des capsules de cyanure cachées dans des filtres de cigarettes: l'homme en est mort, mais la femme a survécu.

Les responsables sud-coréens ont laissé entendre qu'il s'agissait d'un attentat fomenté par la Corée du Nord, dans le but de saboter les Jeux olympiques.

— 2 avril 1986: quatre Américains sont tués lors de l'explosion d'une bombe dans un Boeing 727 de la TWA qui faisait la liaison Rome-Athènes. Neuf autres passagers sont blessés. La bombe a explosé alors que l'appareil entamait sa descente vers la capitale grecque.

La bombe, placée sous le siège d'un passager, a provoqué la mort instantanée de ce passager. Trois autres personnes, une mère, sa fille et son bébé ont été aspirées par le trou fait dans le fuselage.

— 22 juin 1985: un boeing 747 d'Air India a explosé au-dessus de l'Irlande, provoquant la mort des 329 personnes qui étaient à bord.

Une enquête menée par le gouvernement indien a conclu à un attentat. D'après la police canadienne (l'appareil effectuait la liaison Toronto-Bombay, via Londres) un homme a enregistré une valise mais n'a pas embarqué.

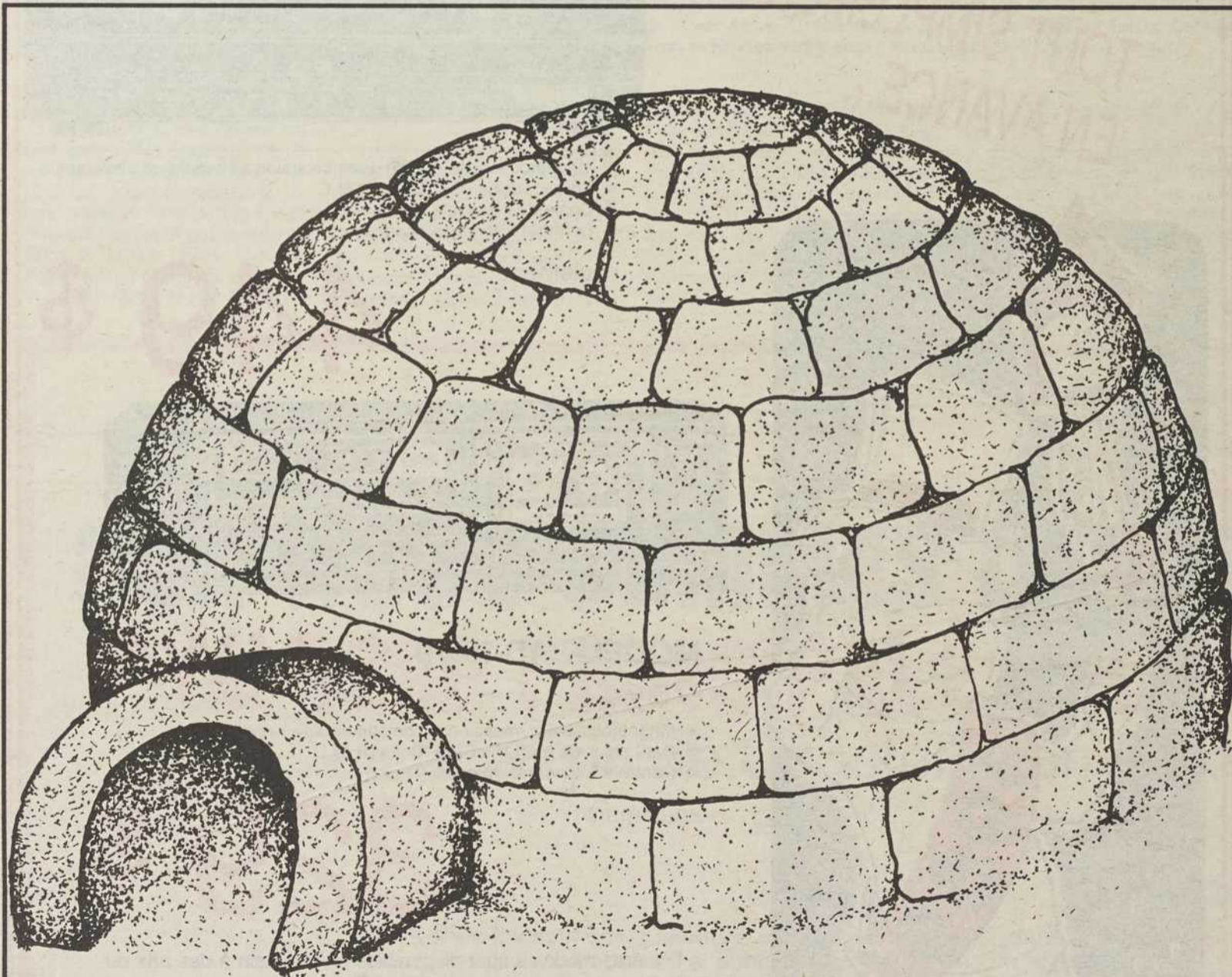
— 11 août 1982: un jeune Japonais de 16 ans est tué dans l'explosion d'une bombe à bord d'un avion qui reliait Tokyo à Hawaï. Quinze autres passagers sont blessés, mais l'appareil réussit à se poser malgré l'explosion.

— 6 octobre 1976: un DC-8 de la Cubana de Aviacion s'écrase dans la mer quelques minutes après avoir décollé de l'aéroport de Seawell dans les Barbades. A son bord, les 73 personnes (dont 24 membres de l'équipe cubaine d'escrime) sont tuées.

Quatre exilés cubains vivant au Venezuela sont accusés de cet attentat. Deux ont été condamnés, un s'est échappé, et le quatrième, après avoir passé 11 ans dans les prisons vénézuéliennes, est rentré aux Etats-Unis cette année.



Les corps de cinq passagers du Boeing 747 de la Pan Am ont été rapatriés mercredi à New York. Le cercueil de Kenneth Raymond Garczynski a été transporté dans l'après-midi de Londres à l'aéroport Kennedy de New York par un Boeing de la Pan Am. Quelques heures plus tard sont arrivés à bord d'un autre Boeing de la Pan Am les cercueils de quatre personnes de la même famille, Om et Shanti Dixit, 55 et 53 ans, et leurs deux petits-enfants, Suruchi et Anmol Rattan, âgés de trois et deux ans. La mère des deux enfants se trouvait dans l'avion qui a explosé au-dessus de Lockerbie mais son corps n'a toujours pas été retrouvé.



à suivre?



AVIS DE CORRECTION

Dans notre annonce parue dans La Voix de l'Est du 24 décembre, veuillez noter que les "Décorations et produits d'emballages de Noël" sont en solde jusqu'à 50 % de rabais et que le 3⁹⁹ \$ n'aurait pas dû paraître.

Toutes nos excuses à notre clientèle. L19143

GRANDS TITRES

Un adjudicateur et une commission décideront du sort des 85,000 revendicateurs de statut de réfugié

TORONTO
PC

Les 85,000 demandes de statut de réfugié qui encombrant les services d'immigration du Canada seront révisées par un adjudicateur et une nouvelle commission indépendante pour déterminer s'il s'agit bien de vrais réfugiés, a annoncé, mercredi, le ministre de l'Immigration Barbara McDougall.

Le coût d'établissement d'un tel programme se montera à \$100 millions et son application, qui commencera immédiatement, s'étalera sur deux ans.

Le ministre a précisé au cours d'une conférence de presse qu'il suffira que l'adjudicateur ou la commission décide de la légitimité de la demande pour que le revendicateur soit autorisé à demeurer au Canada et à y réclamer la résidence permanente.

Toutefois, ceux qui verront leur demandes rejetées seront tenus de quitter le pays, a-t-elle ajouté. Et ceux qui refuseront d'obtempérer ne pourront plus représenter leur demande et ne seront en mesure de revenir au Canada qu'avec un permis du ministre de l'Immigration.

Quant à ceux qui partiront volontairement, on leur permettra de représenter une demande en suivant la procédure normale d'immigration.

"Il n'y aura pas d'amnistie", a lancé Mme McDougall. "Je veux déclarer catégoriquement qu'il y aura des expulsions."

"Les expulsions font partie de



Le ministre de l'Immigration du Canada, Barbara McDougall
photo PC

la procédure légale par laquelle le Canada applique la loi de l'immigration."

Tous les revendicateurs du statut de réfugié ayant présenté une demande en ce sens avant le 1er janvier seront admissibles et leur cas sera jugé conformément aux règlements annoncés mercredi par Mme McDougall.

Le ministre a insisté sur le fait que le système de révision vise à restaurer l'intégrité des lois d'immigration du Canada.

"Notre système actuel se prête à des abus", a-t-elle poursuivi. "Plusieurs personnes sont venues ici en prétendant être des réfugiés de façon à contourner nos lois d'immigration."

Ces gens-là, a-t-elle souligné, sont "aidés et encouragés par des agents sans scrupules et des racketteurs qui, pour de l'argent, leur promettent que le Canada ne les renverra pas chez eux même si on découvre qu'il ne sont pas de vrais réfugiés."

La présidente de la Table de concertation sur les réfugiés mécontente

MONTREAL
PC

La décision rendue hier par le ministre fédérale de l'Immigration Barbara McDougall, concernant les quelque 85,000 personnes en attente du statut de réfugié au Canada, a soulevé le mécontentement de la présidente de la Table de concertation sur les réfugiés, Mme Rivka Augenfeld.

"S'il faut se mettre, après tout ce temps, à faire du cas par cas pour déterminer le statut de réfugié d'une personne, un peu à la pièce, c'est intolérable", a affirmé hier Mme Augenfeld au cours d'une entrevue téléphonique.

Selon la procédure annoncée par Mme McDougall, les demandes de statut de réfugié seront révisées par un arbitre et une nouvelle commission indépendante, qui seront chargés de dé-

terminer si la requête est recevable. Ceux dont les demandes sont rejetées devront quitter le pays.

Mme Augenfeld s'inquiète entre autres des critères qui seront retenus pour prendre une telle décision ainsi que des délais supplémentaires que cette révision entraînera. Elle craint également que tout cela coûte très cher.

La présidente de la Table de concertation ne voit pas comment ce nouveau processus de révision pourra se faire en l'espace de seulement deux ans. La ministre dit que cette révision commence immédiatement, mais on ne sait pas si elle a déjà choisi les membres de cette nouvelle commission indépendante ou si ces derniers ont reçu une formation quelconque, explique-t-elle.

Déjà il a fallu au moins trois mois pour donner une formation

aux nouveaux membres de la commission du statut de réfugié formée récemment par le ministère de l'Immigration.

De plus, si l'on procède par ancienneté, "cela veut dire qu'une personne arrivée il y a quelques mois, va être entendue seulement dans deux ans", note Mme Augenfeld.

Elle critique également le fait que l'on veuille faire peur aux aspirants réfugiés en leur disant qu'ils devront quitter le pays si leur demande est rejetée. Mme Augenfeld appelle cela "l'obsession de la déportation". La ministre veut ainsi "montrer au public qu'on est capable d'exporter les gens, et on oublie là-dedans la protection des réfugiés", affirme-t-elle.

Elle veut répéter en quelque sorte ce qu'on a fait avec les Turcs.

1 FILM GRATUIT

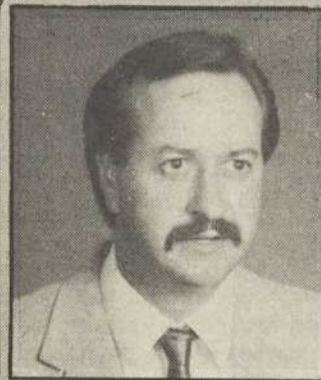
après minuit - lors de location d'un film

VIDÉO 24 h

la Maisonnée le Vrai DÉPARTÉUR

Angle
Principale et
Robinson

L-19470



M. Gérard Dumoulin

Fruits et légumes

Gerry ^{CNR}

(voisin du Harvey & Racine)

Bière - Vin
Fruits et légumes
Charcuterie - Boulangerie
Département de vrac
Produits maison

Spéciaux disponibles jusqu'au samedi 31 décembre '88 ou jusqu'à épuisement de la marchandise

Fruits et légumes

Patates

1ère qualité

20 lb

1 99 \$

Salade en pomme

1ère qualité

99 ¢
chacune

Carottes

5 lb
1ère qualité

1 09 \$

Clémentines

1ère qualité

89 ¢ lb

Charcuteries et fromages

Fromage Mozzarella 289 \$ lb

Jambon cuit 259 \$ lb

L'équipe de Jerry fruits et légumes tient à souhaiter à tous de très joyeuses fêtes et une bonne et heureuse année '89. Merci de votre appui en '88.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

N.B.: Nous serons fermé au jour de l'An, mais ouvert le lundi 2 janvier '89 dès midi.

Heures d'ouverture :

Lundi, mardi 9 h à 18 h, mercredi, jeudi
vendredi 9 h à 21 h, samedi 9 h à 18 h
Dimanche 9 h à 17 h 30

667 Dufferin, Granby 375-9444

L-19445

Valère Audy



Ces riches qui ne paient pas d'impôt

De récentes données de Revenu Canada révèlent que plus de 6,000 Canadiens qui ont gagné au-delà de \$50,000 en 1986 n'ont alors versé aucun impôt. C'est inacceptable. Surtout qu'en vertu d'une décision datant de l'année précédente, ils auraient tous dû payer un impôt minimum.

C'est même scandaleux quand on sait que plusieurs de ces Canadiens ont gagné plus de \$100,000 et qu'une centaine d'entre eux ont même gagné au-delà de \$250,000. Quant à l'impôt minimum de ceux qui en ont versé un cette année-là, il n'a rapporté que \$79 des \$300 millions prévus.

Si ces citoyens ne versent rien, c'est qu'ils prennent avantage de tous les abris fiscaux encore disponibles: investissement dans certains types d'entreprises, intérêt sur les coûts d'investissements, contribution à un régime de retraite, déductions pour pertes, déductions sur les gains de capital, dons de charité, etc.

Ces Canadiens se plaisent à répéter que les données gouvernementales sont faussées parce qu'une fois toutes les déductions appliquées, leurs revenus sont de beaucoup inférieurs aux montants étalés. Eux parlent de revenus nets alors que le fisc, lui, parle de revenus bruts.

Quoi qu'ils disent, ces citoyens ne trouveront pas d'oreilles attentives à leurs doléances dans la masse populaire où l'on paie des impôts pour bien moins que \$50,000 et où l'on ne peut pas, contrairement aux mieux nantis, économiser en mettant des amis bien placés à profit pour acheter directement et à prix réduits des fabricants.

Autrement dit, celui qui gagne \$10,000, \$15,000 ou \$20,000, qui se fait prendre l'impôt à la source, qui doit payer tout ce qu'il achète plein prix et qui doit peiner ou faire attention pour joindre les deux bouts ne peut faire autrement que de trouver indécent et inacceptable que des gens mieux nantis puissent échapper à l'impôt.

Et c'est tout aussi inacceptable pour ceux qui gagnent \$50,000 et plus, qui ne peuvent bénéficier des mêmes avantages et qui paient des impôts (plus souvent qu'autrement prélevés à la source). A ce niveau, un citoyen marié est sensé verser au-delà de \$6,000 en impôt fédéral et plus de \$7,000 en impôt provincial.

Or, ceux qui s'appliquent à échapper au fisc canadien ne négligent aucun effort pour échapper aussi à celui du Québec. Dès lors, qu'ils gagnent \$10,000, \$50,000 ou même plus, c'est de travers que ceux qui paient des impôts regardent ceux qui n'en paient pas. Imaginez: presque \$15,000 contre rien dans le cas d'un salaire de \$50,000!

C'est d'autant plus frustrant pour ceux qui paient qu'ils versent plus que leur part puisque ce sont eux qui comblent le manque à gagner découlant de la dérobade des quelque 6,000 Canadiens dont il est ici question.

Mais quand les gouvernements auront-ils donc le courage et la détermination de procéder au grand nettoyage qui s'impose? Et, surtout, le cran d'obliger ceux qui en ont les moyens d'assumer leurs responsabilités au lieu de se défilier et, ainsi, d'en refiler le fardeau aux autres qui, pour l'immense majorité, gagnent moins, beaucoup moins?

LES LECTEURS

Une nécessité

M. Daniel Charland,
L'organisme "La Renaissance des personnes handicapées de Granby et région Inc." désire vous féliciter pour votre nouvelle entreprise Estrie-Roule.

Les personnes handicapées sont très heureuses de compter sur vos services et votre expérience pour l'entretien de leurs fauteuils roulants. C'était une nécessité dans la région. Soyez certain, cher monsieur Charland, de notre soutien empressé.

Veillez agréer, monsieur Charland, nos sentiments les meilleurs.

Louise Lapointe, présidente

75 étudiants participent au «Parlement-Jeunesse» à Québec

Suzanne Dansereau

QUEBEC
PC

Encore une fois cette année, 75 jeunes ont envahi l'Assemblée nationale à Québec pour apprendre à devenir de bons parlementaires, dans le cadre d'un exercice connu sous le nom de "Parlement-Jeunesse".

Au lieu d'étreindre leurs cadeaux de Noël ou de se reposer de leurs études en droit ou en 'science po', ils seront assis jusqu'au 30 décembre dans le Salon bleu de l'Assemblée nationale, à la place des élus.

Ils y déposeront plusieurs projets de loi et un budget, en plus de s'adonner tous les matins, 10h, à la traditionnelle période des questions.

Le but de l'exercice: apprendre aux intéressés —la majorité sont des étudiants de cégep et d'université—, l'art de parler en public et leur faire connaître les rudiments du parlementarisme.

Bien des politiciens célèbres sont passés par ce genre d'école: Brian Mulroney, Robert Bourassa, Maurice Duplessis, John Diefenbaker, Lester B. Pearson, pour ne nommer que ceux-là.

La tradition est essentiellement anglaise, c'est celle du "debating club" (club de débats oratoires), assez populaire dans les universités anglophones.

D'ailleurs, lorsqu'il a été fondé en 1949, le Parlement-Jeunesse était une institution anglophone. Il faut remonter à tout récemment —six ou sept ans— pour y retrouver une majorité de participants francophones.

Environnement

Cette année, les jeunes parlementaires sont préoccupés par une question primordiale à leurs yeux: l'environnement.

S'il n'en tenait qu'à eux, les pollueurs seraient poursuivis en justice et emprisonnés comme des criminels.

Les jeunes ont adopté hier une Charte de l'environnement qui ferait rougir d'envie n'importe quel ministre de l'Environnement.



Le premier ministre du «Parlement-Jeunesse», Sylvain Ross
photo PC

"Les gouvernements actuels ne vont pas assez loin dans ce domaine", expliquait hier le premier ministre du Parlement-Jeunesse, M. Sylvain Ross, un étudiant en économie à l'Université du Québec à Montréal (UQAM).

Dans la composition de leur gouvernement, les jeunes servent une grande leçon de démocratie à leurs aînés: autant de ministres féminins que de ministres masculins; une Opposition presque aussi nombreuse que l'équipe au pouvoir; et des députés qui votent selon leur conscience et non selon la ligne de parti. De fait, il n'y a aucune ligne de parti. Imaginez...

Parmi les grandes réformes proposées par ce 39e Parlement-Jeunesse, notons:

- une réforme majeure du mode de scrutin, avec des éléments de proportionnelle, un peu comme en Allemagne de l'Ouest (notre système actuel sert mal la démocratie et sous-estime l'Opposition, explique-t-on dans le projet de loi);
- une Charte de l'environnement, bâtie sur le modèle de la Charte de la langue française, mais dotée de pouvoirs exécutoires;
- une réforme visant à instaurer l'équité salariale au sein de la fonction publique et du secteur privé;
- l'instauration de congés parentaux pour femmes et hommes (trêve de sexisme, le projet de loi

est piloté par un homme). L'Etat injecterait dans ce programme la faramineuse somme de \$380 millions. Que voilà une politique familiale.

—une réforme du financement universitaire, où le secteur privé serait appelé à jouer un rôle plus important.

La question de la langue est également abordée cette année. Un député propose le recours à la clause dérogatoire pour assurer la protection du français. "Tous les ans, nous avons un projet de loi sur la langue, soulignait hier le premier ministre, c'est inévitable". Voilà qui reflète bien la préoccupation linguistique des Québécois.

Mais chez les jeunes, les attitudes changent dans ce domaine. A preuve, c'est un étudiant anglophone de l'Université McGill qui a déposé hier un projet de loi visant à rendre hommage aux Patriotes des rébellions de 1837-38.

Le Parlement-Jeunesse du Québec, une des huit institutions du même genre au Canada, est maintenant incorporé. La corporation, gérée par les jeunes, s'occupe d'aller chercher le financement nécessaire (hébergement, transport etc.) chez les bailleurs de fonds parmi lesquels on retrouve Power Corp., Quebecor et Bell Canada. L'exercice coûte \$5,000 par année au trésor québécois.

Un conciliateur nommé à Hydro-Québec

MONTREAL
PC

Québec vient de désigner un conciliateur dans les négociations entre Hydro-Québec et trois de ses syndicats, rompues le 16 décembre dernier après avoir été à peine entamées.

Les parties s'attendent à être convoquées par le conciliateur Normand Gauthier au retour de la période des Fêtes. La direction d'Hydro-Québec a demandé l'intervention du ministre du Travail le 16 décembre après que les représentants des syndicats des techniciens, employés de métier et de bureau eurent quitté la table des négociations, a expliqué un porte-parole d'Hydro, Jacques-

André Couture.

Le 14 décembre, les syndiqués du SFCP avaient demandé à Hydro de réviser ses offres, mais en promettant à la population de ne pas recourir à des moyens de pression. Ces trois organisations du Syndicat canadien de la fonction publique regroupent 14,000 des 19,000 employés de la société d'Etat et négocient de front le renouvellement de leurs conventions collectives.

A la fin de la semaine, toutes les conventions, chez Hydro, seront arrivées à échéance. Les ingénieurs ont également entrepris les pourparlers. Les trois syndicats SFCP exigent la création de 2,400 nouveaux postes à temps

plein et des augmentations de 6 p.c. chaque année. La société offre au plus 8 p.c. réparti sur trois ans. Les techniciens devraient pour leur part se contenter d'un gel pour la première année et de hausses de 1 p.c. pour chacune des deux années suivantes.

D'autre part, le réseau d'Hydro traverse jusqu'à maintenant sans embûche la période des Fêtes. La plus forte demande de l'hiver date du 17 décembre, avec 26,085 mégawatts. Les analystes estiment que la pointe pourrait s'élever cette année à 26,660 mégawatts. Le record de tous les temps appartient au 14 janvier 1988, avec 27,178 mégawatts.

TOUT NOUVEAU AUX
HALLES DE GRANBY

"Un soupçon de coton"

La boutique qui a du style,
qui a ton style !
Plusieurs vêtements
et accessoires en
promotion d'ouverture

ENSEMBLE TUXEDO
Création Pierre Ségal Paris (Unisex)



rég. 595 \$
SUPER
SPÉCIAL

295\$

Venez voir
nos nouveautés

Toute la gamme des vêtements
en coton ouaté, t-shirts, jeans.
BLOUSES OBLIQUES
rég. 2995 \$

1995\$

SWEET BABY JANE
(style chandail Polo)
rég. 1995 \$

1295\$

Spéciaux disponibles jusqu'au 31 janvier '89

HALLES DE GRANBY
715, boul. Leclerc Ouest
Local 739

L-19375

JEAN
NOIR



Veston
10995\$

Jupe
5995\$

Pantalon
5995 \$

PROMOTION SPÉCIALE
D'OUVERTURE

A l'achat d'un veston en jean noir

**Obtenez
gratuitement**

LE PANTALON OU LA JUPE

BEN... DES CHOSES À DIRE



Bernard Brodeur

L'Organisation des Grands Copains inc. est un mouvement qui planifie les loisirs des handicapés. L'enthousiasme domine le groupe, surtout lors de la rencontre hebdomadaire de quilles, au Royaume des Quilles. Le pré-

sident du groupe, Sylvain Légaré, fait un travail formidable avec son bureau de direction. Chapeau à tous.

Félicitations à Robert et Lynda Ranger qui célèbrent leur an-

niversaire de mariage aujourd'hui.

A souligner aussi l'anniversaire de naissance d'Yvon Ranger dont les 39 ans ne semblent pas le préoccuper plus qu'il ne le faut.

André Lévesque a été élu récemment président de l'organisme Qualité de vie Bromont. Il succède à Louise Robitaille. On retrouve aussi dans le nouveau bureau de direction, Réal Désourdy, vice-président, Yvette Pratte-Marchesseault, vice-présidente, Suzanne Besner, trésorière et Rollande Dubord, secrétaire.

Le président du club Optimiste de Lac-Brome, Georges H. Côté, est heureux d'annoncer une nouvelle initiative pour la communauté écolière de l'école St-Edouard et de Knowlton Academy. En effet, une fois par mois seront reconnus deux élèves par école pour des rendements spécifiques ou encore leur progression dans différentes matières académiques. Un brunch

mensuel soulignera la remise des prix. François Brosseau est le responsable de cette activité.

Sébastien Leclerc, un écolier de la 6e année de l'école Pierre-Aubre de Bromont a été récompensé pour son succès dans un

concours organisé dans le cadre des derniers Jeux olympiques de Séoul. Organisé par la Société Radio-Canada et la Centrale d'enseignement du Québec, le concours a valu à Sébastien un ordinateur personnel. Félicitations à Sébastien.



L'Organisation des Grands Copains s'occupent des handicapés. Les activités ne manquent pas. La ligue de quilles du samedi, au Royaume des Quilles, est un des principaux événements. A l'occasion de Noël les membres ont invité leurs parents à un match de quilles, suivi d'un repas et d'un échange de cadeaux. Cette photo nous fait connaître les responsables du groupe; à l'avant, Lise Brouillette, directeur, Elizabeth Cyr, secrétaire, Sylvain Légaré, président. Deuxième rangée, Richard Racicot, directeur, France Racicot, trésorière, Myrto Mailloux, éducatrice du Centre d'accueil de la Maison Notre-Dame des Erables et Dominique Labranche, directeur.

photo Alain Dion



Des retraités

Les retraités actifs d'ORME de Marieville ont souligné la clôture des activités pour 1988 par une grande soirée à laquelle assistaient une quarantaine de personnes, dont Yvon Clément, représentant du syndicat des Métallurgistes pour la région, et Denis Cyr du local 6818. Les retraités espèrent que le succès de la fête incitera d'autres membres à rejoindre l'organisation afin d'accroître le dynamisme du groupe. Cette photo nous fait voir les responsables; de gauche à droite, Bruno McDonald, président-fondateur de l'ORME, Mme et M. Roland Bédard, président de l'ORME, section de Marieville.

Spécial d'ouverture chez INFO N.B. INC.

Vendeur autorisé de Everex
STEP 286

Dépositaire des marques
Samsung et Roland

811 Dufferin, Granby
378-3400



L-18144

Peinture Crown Diamond

Unitotal



MENUISERIE ST-PAUL INC.

Bertrand Laforest, prop.

Le vrai spécialiste du plancher
de bois dans la région

N'achetez pas sans venir voir nos spéciaux

1275 Principale, St-Paul d'Abbotsford 379-9269

Spécialités :

Vente et pose de planchers. Escaliers-Rampes. Colonnes. Moulures de bois franc. Portes pré-montées. Quincaillerie

L-17433

Médecine douce L. Deschênes Massologue

Soulagement des douleurs dues à:
Arthrite, arthrose, rhumatisme,
entorses, luxations, maux de
dos, tête, jambes, cellulite,
goutte, etc.

Massages :

Suédois, oriental, stimulant,
relaxant, décongestionnant,
neurotonique

Digito-pression, réflexologie,
shiatsu, système éner-
gétique, etc.

Plusieurs autres soins par massage.

Sur rendez-vous
60 Bourgeois, Granby
777-1234

9 h à 21 h sur semaine
9 h à 17 h le samedi

L-19297

Vente - Location - Service - Sonorisation Votre boutique YAMAHA pour la maison



Acoustix Québec

MUSIQUE IMAGE LUMIERE ET SON
2015, Rte 104, Farnham 293-3295

L-18353

Faubourg Desjardins

Pâtisserie - Epicerie

Pain chaud tous les jours de notre boulangerie

Fèves au lard le dimanche

Pepsi 2 litres
Coke 2 litres

169 \$

+ dépôt
taxe

Heures d'ouverture :

Dimanche au jeudi
de 7 h à 22 h 30
Vendredi et samedi
de 7 h à 23 h

280 Desjardins, Granby (à 2 deux pas de l'église St-Luc) 375-9738

L18346



Vente - Service - Location

Nintendo

Abonnement gratuit

135, boul. Leclerc Est, Granby — Ouvert 7 jours

B
E
T
A

777-2244



Devenez
membre

Louez-
moi!



V
H
S

777-2244

L-19067



CAMERA EXPERT

LES EXPERTS EN FINITION DE PHOTOS

VOTRE OBJECTIF EST LE NÔTRE

Commencez l'année du bon pied FILM KODACOLOR Gold 100

72 poses (Paquet de 3) avec 2 piles alcalines

régulier 1545 \$

SPÉCIAL

1295 \$

Obtenez la carte de membre "Caméra Expert" vous donnant droit à plusieurs films gratuits avec l'achat d'une caméra



4

NOUVEAUX
FILMS
PROFESSIONNELS

Avec l'achat d'un appareil 35 mm Kodak automatique, obtenez gratuitement votre KOLORAMIS

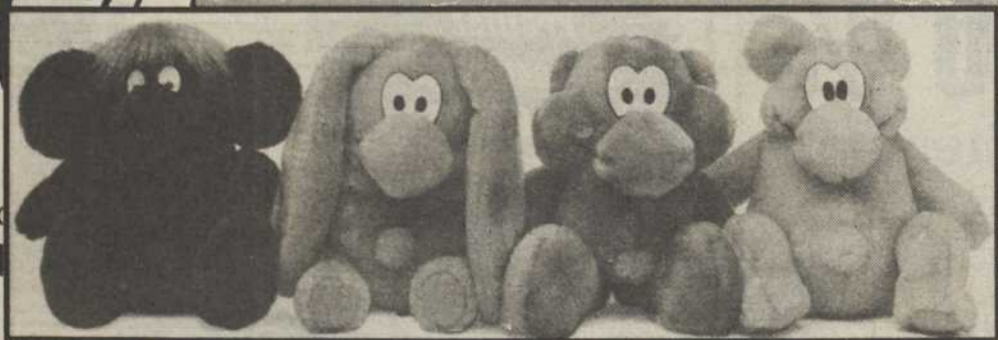


Photo passeport 5 minutes



Tous les détails en magasin

215 Principale, Granby
372-8877
Domaine du Parc, Cowansville
263-1333

LA VOIX DE L'EST - JEUDI 29 DÉCEMBRE 1988

L-19948

13

Le protecteur du citoyen annonce dans son rapport annuel son intention de porter une attention particulière au phénomène de la surpopulation dans les prisons.

"Au besoin, le Bureau du protecteur du citoyen procédera à un examen plus approfondi de la situation afin de faire aux autorités concernées les recommandations qui s'imposent", avertit Me Daniel Jacoby dans son rapport pour l'exercice 1987-88, qui comporte un chapitre sur les droits des détenus.

La surpopulation carcérale s'est manifestée de façon brutale dans toutes les prisons du Québec, en 1987, suite à la fermeture de façon précipitée de six centres de détention au printemps de 1986, explique le protecteur du citoyen.

Ces centres sont ceux de Trois-Rivières, Joliette, Cowansville, Mont-Laurier, St-Georges-de-Beaucé et Matane qui ont été fer-

Le protecteur du citoyen préoccupé par la surpopulation dans les prisons

més sans que l'on se préoccupe des inconvénients qui pouvaient en résulter.

Dès 1986, l'ombudsman avait jugé inacceptable la situation qui prévalait à Trois-Rivières dont les prisonniers, en attendant la construction d'un nouvel édifice, devaient être hébergés dans le quartier cellulaire du palais de justice de Shawinigan, à 25 kilomètres de distance.

Les problèmes, en 1987, se sont étendus à toute la province, note le rapport. Le centre de Parthenais, à Montréal, était si bondé par moments qu'on a dû transférer des détenus au Centre de détention de Sorel, à une distance de 100 kilomètres. Dans d'autres cas, des détenus de Montréal ont été transférés à Québec et des détenus de Québec,

à New-Carlisle, à une distance de 750 kilomètres, dans ce dernier cas.

Ce va-et-vient crée des tensions au sein du personnel aussi bien que des incarcérés, les visites sont annulées ou se font plus rares, le courrier est en retard, les objets personnels envoyés d'une place à l'autre sont égarés.

"Les conséquences qui en découlent peuvent affecter sérieusement la qualité de vie de près de 3,000 incarcérés, de même que le travail de l'ensemble du personnel des centres", souligne le protecteur du citoyen.

L'ombudsman a reçu, au cours de 1987-88, un peu plus de 400 plaintes de personnes incarcérées, un chiffre sensiblement égal à celui de l'année précédente. Il reconnaît les efforts déployés par

l'administration pour appliquer les recommandations de son rapport.

"La plupart des mesures correctives acceptées par la direction générale ont été appliquées dans les établissements de détention", dit l'ombudsman, qui note cependant deux exceptions.

Mesures non appliquées

La première est le Fonds au bénéfice des personnes incarcérées. Une loi prévoyant des normes de gestion et d'administration a été adoptée le 14 avril 1987, suite à une recommandation de l'ombudsman, mais elle n'a jamais été mise en vigueur.

L'autre recommandation à la-

quelle l'administration n'a pas donné lieu est celle de rendre l'information plus accessible aux détenus qui ont le droit de connaître les règles qui régissent leurs conditions de vie.

Pour le moment, on remet aux nouveaux détenus les quatre documents suivants : la Charte des droits et libertés de la personne, la Loi sur la probation et les établissements de détention, la Loi favorisant la libération conditionnelle des détenus et une copie de toutes les directives concernant les personnes incarcérées.

Selon M. Jacoby, cette imposante masse de documentation ne constitue pas une lecture facile et on devrait plutôt fournir aux personnes incarcérées des textes "vulgarisés" et facile à lire et à comprendre.

SOLDE



Ange Aimée

**40 %
et 70 %**
sur vêtements
déjà vus

**116-2 Principale
Granby
378-1310**

L19374

VENTE

JUSQU'À
50 %
DE RABAIS

Baïlle Baïlle 88

TOUS NOS
LITS D'EAU
GARANTIS
À VIE*
LA GARANTIE

Le Manhattan
Seulement
299\$

Le Ritz
seulement
199\$

Profitez
de nombreux
autres SPÉCIAUX
en magasins

Aussi longtemps
que vous en
êtes propriétaire

10
MAGASINS
AU
QUEBEC

Lits d'eau Bonne Nuit

**GRANBY 243, rue Principale
375-5073**

* Plus de 10 modèles de lits d'eau en exposition
* Garantie 10 ans de matériaux de chambre à coucher et literie
* Financement disponible
* Frais bancaires inclus
* Livraison gratuite sur commande (hors Québec) dans les autres magasins

L19476

ENCORE
2 JOURS !

LES PAS CROYABLES DE GM

VOICI UNE OFFRE
VRAIMENT PAS POSSIBLE DE GENERAL MOTORS,
DU 27 AU 30 DÉCEMBRE SEULEMENT.

PAS
PAS
PAS

DE VERSEMENT COMPTANT.**

Laissez votre comptant de côté et profitez de cette occasion pour rouler dans une voiture ou une camionnette neuve 1988 ou 1989 de GM pendant trois mois complets avant d'effectuer votre premier versement.

DE MENSUALITÉ JUSQU'AU 1^{er} AVRIL 1989.**

DE FRAIS D'INTÉRÊT AVANT LE 1^{er} AVRIL 1989, GM PAIE LES FRAIS.**

Sur toutes les voitures et camionnettes neuves 1988 ou 1989 de GM.**

Tout un cadeau des Fêtes! Pas un sou à déboursier pour les mensualités pendant trois longs mois. Incroyable, mais vrai! Et GM se charge des frais d'intérêt. Vous pourrez même choisir immédiatement le mode de financement qui fera votre bonheur. Et vous aurez 90 jours devant vous pour profiter pleinement de votre nouvelle acquisition GM.

L'offre se termine le 31 décembre 1988.**

Voyez votre concessionnaire GM participant pour tous les détails.

 **TOTAL**
GARANTIE
DE 3 ANS / 80 000 KM

** Cette offre s'applique à toutes les voitures et camionnettes intégralement neuves 1989 et des années précédentes de GM achetées chez un concessionnaire participant entre le 27 décembre et avant la fermeture des bureaux le 31 décembre 1988. Applicable seulement aux véhicules en stock chez le concessionnaire. La présente offre peut être jumelée à celle actuellement en vigueur. Aucune mensualité avant le 1^{er} avril 1989. General Motors du Canada Limited paiera tous les frais d'intérêt jusqu'au 1^{er} avril 1989. Cette offre est réservée aux acheteurs au détail finançant leur achat par l'entremise de GMAC avec contrat d'une durée minimum de 12 mois. Toutes les demandes de crédit seront sujettes à l'approbation de GMAC, laquelle se réserve le droit d'exiger un paiement comptant si la cote de solvabilité de l'acheteur est insuffisante selon ses critères. Cette offre ne s'applique ni aux parcs ni aux véhicules de location. L'acheteur devra assumer la taxe de vente, les frais d'immatriculation et d'assurance lors de la transaction.



N-2036



Nouvelle fissure découverte dans un 727 d'Eastern Airlines

MIAMI AP

Une fissure de sept centimètres a été découverte mercredi sur la carlingue d'un Boeing-727 d'Eastern Airlines, ont annoncé des responsables de cette compagnie.

Cette découverte survient moins de 48 heures après l'atterrissage d'urgence, à Charleston (Virginie), d'un 727 de cette compagnie qui avait connu une brusque dépressurisation provoquée par une fissure d'environ 40 centimètres sur la carlingue.

Les deux fissures se trouvent à peu près au même endroit, ont précisé les responsables de la compagnie.

Inspection

Eastern Airlines avait décidé d'inspecter toute sa flotte de 727 à la suite de l'incident de lundi. "Il s'agit d'une mesure de précaution à la suite de l'incident d'hier (lundi)", avait souligné la porte-parole de la compagnie, Mme Karen Ceremsak.

L'appareil sur lequel a été découvert la seconde fissure se trouvait sur l'aéroport de Boston.

Rivets remplacés

Par ailleurs, la direction de l'Administration fédérale de l'aviation (FAA) a annoncé mercredi que toutes les compagnies aériennes américaines devraient bientôt remplacer des rivets sur près de 800 Boeing 727.

Déjà, les compagnies américaines avaient dû remplacer cette année des rivets sur au moins 100 Boeing 737 à la suite d'un incident survenu en avril dernier sur un appareil de ce type.

Un ferry fait naufrage en Inde

70 personnes présumées noyées

CALCUTTA Reuter

Soixante-dix personnes environ sont portées disparues et présumées noyées à la suite du naufrage d'un ferry dans une rivière de l'Est de l'Inde, a-t-on rapporté, mercredi, de source autorisée.

Un corps a été repêché près du lieu de l'accident, survenu mardi dans le district de Malda, Bengale occidentale, non loin du Bangladesh, a-t-on indiqué en ajoutant que les recherches se poursuivaient.

A la nage

Selon l'agence Press Trust of India (PTI), le ferry transportait une bonne centaine de personnes, dont 35 ont pu gagner les berges à la nage.

Dans le centre du Bangladesh, le naufrage d'un autre ferry pourrait avoir fait près de 200 morts, mardi. Le Hasail, qui transportait quelque 250 passagers et membres d'équipage, a coulé après s'être fait éperonner par la poupe d'un cargo, à une trentaine de kilomètres de Dhaka.

PARTY DU JOUR DE L'AN avec



Venez fêter le Nouvel An avec **Gauthier**, le samedi 31 décembre, à compter de 21 h.

De nombreuses surprises vous attendent !

Billets limités - Léger goûter servi

**Pub/brasserie
Les Galeries**

Réservations : **378-1122**

L19162

DANSE ACTION

Venez bouger... vous amuser... sur un rythme dynamique...

avec la danse aérobic ou la danse work-out !

Réservations pour janvier. Places limitées
Durée : 7 semaines (2 ou 3 fois / semaine)

164 Cowie, Granby 375-9066

L-19167



VENEZ CÉLÉBRER le départ de 1988

le 31 décembre à notre **BAR SALON** avec le duo **Négro Blanco**

Bonne Année

Roussillon granby

34, rue Principale, Granby 375-3660

L-19078

TÉLÉPHONE CELLULAIRE

360 minutes gratuites jusqu'au 31 décembre 1988

Téléphonez maintenant à votre

Cellulaire Plus
Bell Cellulaire

andré radio

590, boul. Boivin
Granby 378-3618 L-19940

Des dégâts de \$13,6 milliards US en Arménie

MOSCOU
AFP

Les dégâts matériels causés par le séisme en Arménie ont été estimés à \$13,6 milliards US lors d'une réunion mercredi du Bureau politique du parti communiste, la première à se tenir depuis la catastrophe du 7 décembre, a annoncé jeudi l'agence TASS.

Samedi, le coût de la reconstruction avait été officiellement estimé à plus de \$9 milliards US.

Le Bureau politique a précisé que cette reconstruction doit permettre d'ici deux ans de rétablir le "potentiel socio-économique des zones touchées", avec la construction à Leninakan et Kirovakan.

Des décombres ont pu être sauvées 15,254 personnes vivantes, alors que 24,390 morts ont été retirés. 427 blessés sont morts dans les hôpitaux, selon le compte-rendu de la réunion.

Le gouvernement et les Cana-

diens en général ont réuni une somme de \$9,9 millions destinée aux victimes du séisme arménien, y compris un don de \$1 million offert par un Torontois.

Des \$5,5 millions promis par le gouvernement fédéral, plus de \$3,5 millions ont déjà été dépensés et les officiels affirment que bien plus de fonds sont nécessaires pour la reconstruction massive de l'Arménie.

Plus de \$1,5 million provenant

Un 747 de la Pan Am contraint de faire demi-tour

NEW YORK
AFP

Un Boeing 747 de la Pan Am qui avait quitté New York mercredi matin à destination de Londres, a été contraint de faire demi-tour après qu'un de ses quatre réacteurs eut calé, a annoncé la compagnie aérienne.

de donateurs individuels ont été reçus par la Croix-Rouge canadienne, a indiqué l'agence la semaine dernière. La plus grande partie de ces dons, auxquels sont venus s'ajouter \$2,5 millions offerts à la Croix-Rouge par le gouvernement fédéral, ont été expédiés en Arménie. Un autre chèque d'Ottawa de \$2 millions sera remis à la Croix-Rouge qui verra à ce que cette somme soit consacrée aux fournitures médicales.

Mme Pamela Hanlon, porte-parole de la Pan Am, a précisé que le vol 100 était revenu à Kennedy International Airport vers 10h30 locales, 90 minutes après son décollage. Les 231 passagers, a-t-elle ajouté, ont été placés sur d'autres vols. Elle a affirmé ignorer la raison de la défaillance technique du réacteur.



PIANO - DISCO - CLUB

BONNE ANNÉE 1989 !

Party du jour de l'An

Le samedi 31 déc. "Compilation '88" avec D.J. Duo Nuits blanches

Le dimanche 1er janvier '89
PARTY BONNE ANNÉE !
On vous attend...

L-19942

POINTE ST-JACQUES

Ce soir 12

BEAT THE CLOCK

À venir :
Le samedi 31 décembre
Party du 1er de l'An

L-19855

Le Studio

10 à 12 danseuses
7 JOURS par semaine

PARTY DU JOUR DE L'AN

vendredi 30 et samedi 31 décembre

12 à 15 danseuses et 3 danseurs

AMBIANCE SPÉCIALE

le 31 décembre

Flûtes, serpentins et chapeaux seront distribués à tout le monde

L-19500

• Pour vous mesdames et messieurs •
176 Principale, Granby
(Entrées avant et arrière - Stationnement Johnson)

LA VOIX DE L'EST - JEUDI 29 DÉCEMBRE 1988

17

ÉCONOMIE

Plus d'argent pour les chômeurs, les parents et les retraités

L'inflation en grugera toutefois la majeure partie

OTTAWA
PC

À partir de la semaine prochaine, les Canadiens en chômage, ceux qui ont des enfants et ceux qui sont à la retraite recevront tous un peu plus d'argent d'Ottawa.

Mais en réalité, l'inflation en grugera la majeure partie. Et, s'il leur en reste, tout disparaîtra quand ils affranchiront leurs lettres car Postes Canada augmentera ses tarifs.

Le coût d'expédition d'une lettre de première classe devant être livrée au Canada augmentera d'un cent et passera à 38 cents.

La lettre destinée aux États-Unis exigera un timbre de 44 cents au lieu de 43 cents. Quant aux lettres dans les autres pays, il leur au-

dra un affranchissement de 76 cents, après une augmentation de trois cents.

À partir du 1er janvier, les chèques d'allocations familiales augmenteront de 36 cents par mois pour atteindre \$32.74 pour chaque enfant de moins de 18 ans. Cette maigre hausse ne réussira pas à combler la progression de l'inflation et, en fin de compte, le pouvoir d'achat du chèque d'allocations familiales sera réduit.

Pendant que les cotisations à l'assurance-chômage seront réduites de 17 pour cent, les prestations seront augmentées jusqu'à un maximum de \$363 par semaine, soit \$24 de plus que précédemment.

Les cotisations d'assurance-chômage, versées chaque semaine

par un travailleur et dont la dernière réduction a eu lieu il y a sept ans, passeront de \$2.35 à \$1.95 par \$100 de revenus sujets à paiements. La contribution de l'employeur diminuera de \$3.29 à \$2.79 par \$100 de salaires versés.

Personnes âgées

Les paiements expédiés aux personnes âgées, soit à 2.2 millions de Canadiens, sont indexés et augmentent tous les trois mois selon l'inflation.

De \$320.08 actuellement, la pension de vieillesse passera à \$328.28. Le supplément de revenu garanti, versé aux célibataires et aux retraités à bas revenus, sera d'un maximum de \$384.19 par mois, à la suite d'une hausse de

\$3.80. Ce supplément augmentera de \$247.75 à \$250.23 pour chaque membre d'un couple.

L'allocation maximum versée à une veuve ou un veuf atteindra \$633.17 au lieu de \$626.90.

Avec le libre-échange qui devrait entrer graduellement en vigueur entre le Canada et les États-Unis, le simple touriste constatera peu de changement.

Les trois quarts du commerce entre les deux pays sont déjà libres de tout tarif et l'élimination des droits encore en place s'effectuera au cours des dix prochaines années.

Tabac interdit

Doivent disparaître le 1er janvier les droits sur le whisky, les

cyclomoteurs, les ordinateurs, le cuir, la nourriture pour animaux, certains poissons préparés et les freins à air comprimé pour wagons de chemin de fer venant des États-Unis. Mais les exemptions personnelles ne sont pas modifiées ni les limites sur les boissons alcooliques et le tabac pouvant être importés.

Et même si les tarifs douaniers sont levés à la frontière pour certains produits, il vous restera toujours à payer les taxes d'accises et les taxes de vente provinciale et fédérale.

Enfin, la nouvelle année sera un peu désagréable pour certains fonctionnaires, car avec 1989, il est interdit de fumer sur les lieux de travail au sein de fonction publique.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B				C				D à G				H à L				M à O				P à S				T à Z																	
Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net						
ACSI	2300	50	50	50	-1	Utl.Srk	200	525	25	25		Hees.Int	1975	524	24	24		Noran.75	200	529	29	29		TTeck	B	4000	117	17	17		Dumont	500	21	21	-2	Normetal	24700	20	16	20	+1
ADS	500	90	90	90		C.Utl.7.30	400	524	24	24		Hees.91wt	500	95	5	5		Norcen.Mv	1000	518	18	18		Tecrad	1300	220	210	220		Fairfid	2500	7	7	-4	NAR.met	10000	38	36	38	+3	
AMCA	4750	400	395	400	+5	CP.Lite	14800	521	21	21		Herio	2050	510	10	10		Norcen.Sb	585	517	17	17		ITMedia.A	100	47	7	7		Farboro	15000	3	3	-3	Nva.Cgco	7720	174	171	174	+2	
Abt	1054	119	19	19	-1	Canstar	2500	212	210	212	+2	Heroux	28795	99	8	9		Norcan.A	22800	415	385	400	+25	Tembec.A	2600	47	7	7		Finor	1000	32	31	31	-3	Oasis	5000	17	17	17	+5
Abibet.Wt	1000	61	61	61	-4	ICantrex.A	5900	380	375	380	+5	Hollin	1400	113	13	13		Norcan.O	300	420	420	420	+20	Texaco	12200	143	43	43		Forbex	3500	35	31	35	+4	Ojibway	10000	6	6	6	+1
Agnico	3000	111	11	11		Cara	2200	515	15	15		Hubbard	2000	220	210	218	+3	NC.Oil.sr7	500	521	21	21		Thomson	700	518	18	18		Orex	10000	10	10	10	+1	Parquet	20000	13	13	13	+1
Air	9100	57	7	7		Cascades	5525	95	5	5		Hubbaid	1400	525	24	25		Nor.Tel	3800	519	19	19		ITostr	3600	205	200	205		Exp	10000	71	70	71	-1	St.Genev	8001	84	75	75	-5
Akers	8000	14	13	13		IC.Cap	2000	0	0	0		H.Bay.Co	1000	522	22	22		Northgate	2000	36	6	6		Totec	4800	228	226	228	+3	Parquet	20000	13	13	13	+1	Robex	7500	52	52	52	
Alta.energ	900	115	15	15		Charan	1442	96	6	6		IPL	400	415	415	415		Nor.Tr	1000	100	100	100	-25	Trt.mount	2200	114	14	14		Pion	60000	6	6	6	+1	Rouyn.Rs	300	280	280	280	-10
AR.E.7.75	750	625	25	25		Charter	1000	395	395	395		I.GrIdéal.A	1000	57	7	7		Novatron	6500	215	200	215	-5	TrAlta	4500	113	13	13		Stabell	1500	11	11	11		St.Genev	8001	84	75	75	-5
Alta.N	500	514	14	14		Chen	650	513	13	13		Imasco.Ltd	2600	528	27	27		Novoverco	6800	510	10	10		TrCan.w	9500	15	13	13		Standard	8000	15	15	15	+1	Stabell	1500	11	11	11	
Alcan	19578	538	38	38		Clro	1875	45	5	5		Imp.Oil.A	1500	420	400	420	+20	DE.INC	200	512	12	12		TrCan.w	4300	0	0	0		Stratim.A	4000	114	112	112	+2	Stabell	1500	11	11	11	
Aldona	211	10	10	10		ICimStl.A	650	513	13	13		Inco.Ltd	20805	531	30	31		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
Algo	252	230	230	230		Clro	1875	45	5	5		IFX	1600	355	305	305	-10	Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
Algo.A	232	405	405	405		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
Algo.Sr.1	232	405	405	405		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
Alm.CT	3400	519	19	19		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
Am.Barric	10750	45	5	5		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
Antipex	800	110	10	10		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
Asbestos	786	97	7	7		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
Ataco	8625	405	400	400		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
Aubergis	200	19	9	9		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
Aubergis.W	200	19	9	9		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
Avcomp	4190	210	305	305	-5	Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
BCE	5500	628	28	28		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
BCE.Int	31147	537	37	37		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
BCE.Mbl	100050	620	20	20		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
BCE.D	9200	310	305	305		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
Bgr.p.m.A	700	19	9	9		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	350		Dakwood	2000	50	0	0		TrCan.w	9500	15	13	13		Sundust	2000	33	33	33	+3	Stabell	1500	11	11	11	
Bf	500	118	18	18		Comanor	200	111	11	11		Innotech	6900	355	350	35																									

La baisse des cotisations à l'assurance-chômage profiterait surtout aux entreprises

MONTREAL
PC

La baisse de 17 pour cent des cotisations au régime d'assurance-chômage prévue pour le 1er janvier 1989 apparaît plutôt comme un cadeau empoisonné offert par le gouvernement conservateur pour le temps des Fêtes, estime le Mouvement action-chômage (MAC).

L'organisme dit qu'il ne faut pas s'y méprendre: l'opération profitera surtout aux entreprises et réaffirme la volonté du gouvernement de ne pas étendre l'admissibilité au régime d'assurance-chômage.

Le gouvernement conservateur avait annoncé cette réduction des cotisations quelques jours avant le dernier scrutin fédéral. Le taux passera donc de \$2.35 à \$1.95 par chaque \$100 de revenu assurable pour les employés, et de \$3.29 à \$2.73 pour l'employeur.

Selon le MAC, ce sont les entreprises qui sortiront gagnantes à la suite de la décision gouvernementale. Sur une base annuelle, en supposant un revenu maximum assurable de \$605 par semaine, la baisse de cotisations se traduit par une économie de près de \$110 pour les employeurs. Si on multiplie par 50 ou 100 travailleurs, "il en résulte une nette diminution de la charge fiscale

des entreprises, déjà choyées par toute une série de déductions d'impôt", écrit le MAC dans un communiqué.

Si on refait le même calcul pour l'employé, la baisse de cotisations est de \$75, ce qui "représente à peine une dizaine de dollars nets de plus par semaine", affirme le regroupement.

Le MAC critique également le fait qu'Ottawa veuille diminuer le taux de cotisations, alors qu'un rapport de Statistique Canada, rendu public en novembre, montre que malgré cinq ans "de forte croissance économique, le taux de chômage au Québec représente toujours environ 10 pour cent de la main-d'oeuvre active". Et même s'il y a eu une augmentation du nombre d'emplois dans la province, l'on retrouvait plus de Québécois en chômage en novembre 1988 (324,000), par rapport à novembre 1987 (312,000).

L'organisme craint également le libre-échange et une "difficile période d'adaptation économique à l'horizon" nuisent encore plus à la situation, d'autant plus que le gouvernement conservateur a choisi le "laisser-faire" au lieu de trouver les moyens de contrer le chômage chronique qui affecte tout le pays. Même en Ontario, note le MAC, le nombre de chômeurs est stable depuis un an.

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

UNI Les Immeubles UNI Inc., Courtier
Bur : 169 Denison Est, Granby 378-1551

MEILLEURS VOEUX MAISON OUVERTE



Le 29 décembre 1988

de 13 h à 20 h

Semi-détaché neuf, 3 c.c. très éclairé et spacieux.
Elle vaut le déplacement.

Bienvenue au 142, rue Laurent, Granby

Vos hôtes :

Lorraine Paquette
378-1570 ou 469-2185

Suzie Dunn
378-0926

C16295

TRUST GENERAL Le maître courtier

378-8461 ou 378-3221

Pour un service courtois et professionnel, contactez-moi en tout temps.

Francine Légaré
Club du Président
membre exécutif. C-16222

225 OCCASION
D'AFFAIRES

Recherchons
Plombier
avec carte de compétence

désirant s'associer à mon entreprise, une plomberie existante depuis plusieurs années, afin d'en prendre la direction dans un avenir rapproché. Envoyez votre c.v. au :

Casier 5404
La Voix de l'Est
136 Principale
Granby (QC)
J2G 2V4 C-16341

202 PROPRIÉTÉS A
REVENUS A VENDRE

UN 20 LOGIS: 14x3½, et 6x1½, centre-ville, splendide état, rapporte 69,000\$/année. Pas de vacances. Informez-vous. FRANCINE LEGARE, 378-8461 TRUST GÉNÉRAL, courtier.

206 MAISONS MOBILES
A VENDRE

ACHETERAIS: essieu de maison mobile; Réfrigérateur; Tracteur à gazon; Souffleuse à neige; Déshumidificateur; Climatiseur, défectueux ou non. Inf. 378-4426.

207 CHALET
A VENDRE

CHALET HIVERNISÉ à vendre, localisé à 1,000 pi. du lac Brome. MULTEC INC. 243-0396.

210 COMMERCES
A VENDRE

CANTON DE L'EST Épicerie-boucherie. Banière majeure, vente annuelle 1,100,000\$, superficie de 5,200 p.c., très bon équipement, bail à long terme, cause de vente santé. Roger Raymond (819) 564-6024 Les Imm. A.P.I. Inc., courtier.

RUE EVANGELINE: restaurant pour vente rapide, prix non négociable 25,000\$. GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461 OU 378-7322, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

211 COMMERCES
A LOUER

A SOUS-LOUER LOCAL pour boutique à Bromont, 850 pi.ca. chauffé, éclairé, plus 150 pi.ca. de storage non chauffé. Excellente location. Inf. Ginette à 534-2090.

241 APPARTEMENTS
A LOUER

APP. 3½, dans un bas, chauffage élect. meublé, inst.lav.séch. situé 189a Cowie. S'ad. à 26 Laval, Granby.

APP. 1½, meublé, chauffé, éclairé. Inf. 378-4380

APP. 2½-3½
1 mois gratuit, meublés, éclairés, chauffés. Inf. 378-1486.

2½ PCES meublé, chauffé, éclairé, très propre, centre-ville. Aussi logis 5½, dans un duplex neuf. 378-6340 ou 378-4890

APP. 2½ PCES, meublé, chauffé, endroit sécuritaire, service de conciergerie, laveuse-sècheuse. Appartements Gisèle, 100 St-Hubert. Après 17 h 372-3219.

APP. 5½, meublé, eau chaude fournie, 450\$/mois. Situé à Bromont près de GE et de IBM. Inf. bur. 378-1345

AVE DU PARC: GRAND 3½, neuf, 425\$ non meublé, (disp. semi ou tout meublé). Et 2½, avec chambre pour 2 ou 4 personnes, rues Court ou Paré, 255\$. Et 1½, 230\$. 372-4121

2½-3½-4½ PCES meublés, chauffés ou non, propres, tranquilles, (6 logis). 372-1378 ou 375-7735.

ST-CESAIRE: centre-ville, beau 2½, très propre, chauffé, meublé, bien situé. Bon prix, loué au mois. Inf. 460-7509 ou 469-4420

1-1½, 2½, 3½, 4½
meublés ou non
centre-ville
378-6966

1½ PCE entièrement meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, libre, pour personne tranquille. S'ad. 37 Gill, 372-4318.

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

241 APPARTEMENTS
À LOUER

2½ au 5 Elgin, tout compris 270\$, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Concierge demandé, demeurant sur place. Roland, 378-9178

2½, 220\$/mois, meublé, salle de lavage, stationnement, concierge. Près centre-ville. 168 Denison Est. 372-7247

3½, meublé, très propre, libre, serv. lav.-séch., 280\$ par mois, au 602 Duvernay. 372-3795.

3½, spacieux, meublé, serv. lav.-séch., aspirateur central, intercom, libre imméd., près des Galeries. Inf. 378-2264.

« 726 PRINCIPALE »
Près des Galeries, 2½, 3½, meublés, chauffés, eau chaude fournie. Libres imméd. Inf. 375-0072

244 LOGEMENTS
A LOUER

APPARTEMENTS RÉNOVÉS

3½, 4½, 5½

Entrée laveuse-sècheuse

Tapis mur à mur

Intercom, balcon

Piscine extérieure

PLACE D'ORLÉANS

263-4104 - 263-7654

110 Orléans, app. 1, Cowansville

A WATERLOO: Grands 3½, 4½ et 5½, rue Foster, 1er mois gratuit. 375-2442

GRANB 5½ dans un bas d'un duplex, tapis, armoires mélamine, entrée privée, sous-sol, situé 231 Joffre, libre 1er janvier, 530\$. 378-5748

GRAND LOGEMENT très propre, planchers de bois franc, portes et fenêtres nouvellement changées, situé près du centre-ville, à 2 pas de l'église, dépanneur, clinique, marché d'alimentation. Libre imméd. Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée. 375-1403.

GRAND 5½ dans duplex neuf, près du centre d'achats, armoires en mélamine, très bien insonorisé, bien éclairé, remise extérieure. Un mois gratuit. Situé 481-483 Langlois. Inf. 378-1348 ou 372-9413.

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS au 375 rue Massé, Granby, 4½ pces, libre immédiatement. 1 mois gratuit sur bail d'un an. 375-3700 ou 293-4507.

LOGIS 3½, dans quadruplex, centre-ville, rue St-Hubert, repeint, inst. lav.séch. 215\$/mois. Libre imméd. Inf. 375-4611

LOGIS 4½, demi s-sol, 285\$/mois. Libre imméd. Inf. 372-6199

MONTPLAISANT SUR LE LAC: 4½ neuf, insonorisé, fenêtre-serre, balayeuse centrale, intercom, armoires mélamine. 398 De L'Iris. 375-1726

MONTPLAISANT SUR LE LAC: SUPER LUXUEUX 4½, NEUF. 378-8879

A WATERLOO
LES ORDINATEURS

Tandy

SON & SPORT D.G. Inc. **Radio Shack**
5470 Foster, Waterloo 538-2555

CENTRE DE VENTE AUTOMATISÉ

L-19266

Clinique dentaire

MICHEL BOUTHLETTE
CHIRURGIEN DENTISTE

375-7774 469-4455
104 St-Charles Sud 1115 St-Luc (angle
Granby Union), St-Césaire
L-18197

SUPREM
AUTOMOBILE

BMW

4620, boul. Bourque, Rock Forest
(Québec) Canada
J1N 1C2

(819) 821-9272

L-16189

244 LOGEMENTS À LOUER

«RUE DENISON O. au 476, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Et 5 1/2.
«Au 243, 4 1/2 avec grand rangement, insonorisé.
«3 1/2, meublé, chauffé, écl., câble, balay. centr., piscine ext.
S'adr. 244 Denison O. 372-6150

RÉSIDENCE BOUTHLETTE
375-9011



Personnes âgées autonomes
94 St-Charles Sud, Granby
150 St-Charles Sud, Granby

NOUVEAU SERVICE À GRANBY

Logis plus SERVICE DE LOCATION
Locataires - Propriétaires

BANQUE DE LOGEMENTS
102, Princ., bureau 204, Granby
378-1220 C15084

Résidence La Croisée des Ruisseaux



Appartements 3 1/2 - 4 1/2
Personnes âgées autonomes
63, rue Western, Sutton
538-8341 C-15049

Granby **Granby**

Promotion extra Régulier 300\$ Spécial 250\$ s.m.

Bien situés. Conciergerie sur place. A 3 minutes du centre-ville. 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 disponibles. N'hésitez pas
777-1310 ou 375-5707 ou 378-5091 C-16369

Granby **Granby**

Granby rue Massé

2 mois gratuits
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Frais peints, tapis, entrée laveuse, sècheuse, buanderie, conciergerie, terrain paysager avec piscine, stationnement avec prise.

LOCATION IMMÉDIATE

Informations:
378-5051 ou 378-5628
C-16236

244 LOGEMENTS À LOUER

5 1/2 PCES 289 rue Laurent, libre immédiatement, 2 espaces de stationnement, grand rangement au sous-sol, 455\$ par mois. 372-8043 ou 378-7127.

SECTEUR LAC BOIVIN:
à sous-louer, faut voir
Grand 4 1/2, style Penthouse, bain tourbillon, lave-vaisselle, foyer, 2 s. de bain, grand patio, garage privé. (293 Allan, app. 5). A prix réduit 550.\$ / mois pour la durée du bail.
378-8291, 776-2209, 777-0244

ST-CESAIRE: 1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2, service de conciergerie, planchers de ciment, tapis, aspirateur central, meublé si désiré, à partir de 275\$. Après 16h sur semaine, 469-3281

1180 SIMONDS SUD
14 ET 22 FERNANDEL
GRANDS 5 1/2-4 1/2
Secteur parc industriel
378-0738

1 GRAND 4 1/2, très propre, situé 303 St-Charles sud. Libre imméd., 330\$/mois. 378-4486

1 MOIS GRATUIT. Grand 3 1/2, 4 1/2, très bien insonorisés, système d'intercom, balayeuse centrale. Près des Galeries et parc industriel. Const. récente, très propres, à partir de 315\$/mois.
378-0239, 372-2746, 372-0054.

3 1/2, 4 1/2, libres imm., à partir de 255\$/mois, quartier tranquille, grandes pièces, stationnement privé, galerie avant avec porte patio, repeint à neuf. Promotion un mois gratuit pour ceux qui signeront en décembre. 372-3682

3 1/2-4 1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

3 1/2-4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, 220\$ à 300\$, un mois gratuit. Inf. 378-2897 ou 372-9400

3 1/2 PCES semi-meublé, très propre, eau chaude, électricité, chauffage fournis. Bien situé. Inf. 1-795-6842.

SECTEUR LAC BOIVIN, 4 1/2 à louer, très bon prix seulement 270\$/mois. Très propre. Libre imméd. Inf. concierge 372-9627 ou 375-1398

4 1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernandel. 378-1486

40 RUE CITÉ 4 1/2 dans un 4 logements, libre 1er janvier. Inf. 469-2374

3 1/2 NEUF, au 205 Simonds Sud, 5 1/2 rue Fournier, 2e étage en avant, libres immédiatement. 372-0283 ou 375-4397.

4 1/2 PCES À sous-louer, rue Leroux, cause: achat d'une maison. Prix réduit jusqu'à la fin du bail, mois d'avril '89. Demandez Claude 372-0327 ou 372-1912.

«« 5 1/2 »»
Magnifique incomparable, très grand, dans duplex près Galeries, armoires chêne, boiserie teintes, vernies, s-sol, 495\$/mois. Commencer à payer que pour l'an prochain. 375-0072, 375-1772, 375-7055.

247 LOCAUX À LOUER

CENTRE-VILLE local commercial et bureau à louer. inf. 372-6150

LOCAL COMMERCIAL à louer, voisin du plus gros dépanneur à Granby, 1,200 pi.ca. grand stationnement. Inf. 378-5649

500 à 1,200 PI.CA. avec vitrine, au centre-ville. 375-7235 ou 378-1318

251 CHAMBRES À LOUER

GRANBY: chambre meublée, pour homme, endroit tranquille, entrée privée. Seulement 35\$/semaine. 375-2176

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION pour personnes âgées, bonne nourriture, service jour et nuit. 539-4165.

CHAMBRE À LOUER avec pension, à compter de 500\$ et plus. Couple 450\$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires Sociales. 375-6373.

RESIDENCE H.N. PARENT
Le fleuron d'or des résidences
Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts: Infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent.
Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées autonomes. Près église. Libre imméd. PRIX RAISONNABLE. 378-4544

256 BUREAUX À LOUER

ESPACE DE BUREAUX pour professionnel, cadre agréable, meublé, grand stationnement, salle d'attente, service de réceptionniste disponible. Clinique du Tournant, 263-0362

258 DIVERS À LOUER

LOCATION DE REMORQUES FARNHAM INC.



Location de remorques pour entreposages et chantiers
1035, boul. Magenta Est
Farnham
293-3535 L-18356

261 VOYAGES/TRANSPORT

TRANSPORT DEMANDÉ de St-Césaire à St-Hubert, de 8h a.m. à 4h p.m. Personne sérieuse seult. Inf. 469-4531

263 PERDU

PERDU: Étuis en plastique beige, contenant passeport et papiers importants. Récompense de 100\$. 372-2169 ou 372-4239.

271 DIVERS À VENDRE

A BON PRIX! 95\$ sècheuse, garantie 1 an, pièces et main d'oeuvre; laveuse seule, 145\$; poêle, 125\$; réfrigérateur, 150\$.
ACHAT-ÉCHANGE-LIVRAISON
AU MARCHÉ NOIR, 1639 Principale (face au Sabot Doré). 378-5446.

BONJOUR! VENTE, ACHAT, ECHANGE AU GEANT DES AUBAINES INC. Spécial: Laveuse-sècheuse, réfrigérateur, poêle, à partir de 396\$ (les 4 mxx). Très bonne garantie jusqu'à 12 mois. Aussi mobiliers de cuisine, de salon et de chambre, etc. Plan de mise de côté 90 jours. Bienvenue à tous au 106B St-Charles Nord, 375-2888

COMPRESSEUR 5 HP, 6 cyl. avec réservoir 120 gallons. Demande 1,500\$. Inf. 375-4091

ENCAN
Achetons et vendons tout ce qui est revendable, résidentiel ou commercial. Articles de toutes sortes. Encan tous les mercredi et vendredi, à la Salle d'Encan West Brome, à 19h45. Pour tout renseignement, communiquez avec l'encanteur Benoit Larochelle, 263-2708 ou 263-5660

ENCAN
Achetons et vendons tout ce qui est revendable, résidentiel ou commercial. Articles de toutes sortes. Encan tous les mercredi et vendredi, à la Salle d'Encan West Brome, à 19h45. Pour tout renseignement, communiquez avec l'encanteur Benoit Larochelle, 263-2708 ou 263-5660

LAVEUSE et sècheuse amande; lave-vaisselle encastré Inglis de Starling, amande. Inf. 375-9454

MÉLO-MEUBLE, fabricant de meubles en mélamine sur mesures. Au 109 ST-HUBERT, Granby, 375-8849. Il me reste une dizaine de lits à poupee 16x20 long et plusieurs tables cube à 22\$.

NOUVEAU! NOUVEAU! CLO-DEX INC.
Très beau choix de jouets et cadeaux pour les Fêtes: Bijoux or 10k et argent 9.25; Montres Lenoir; Radio am-fm cassette; Beaucoup d'autres articles.
Inf. 372-5697

PAYMASTER (machine à chèque), prix 75\$. Inf. 534-3569

MOBILIER de cuisine, 4 chaises, avec bahut, prix 250\$. Inf. 534-3569

TELEVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TOUR, antenne, rotor; Commode 5 tiroirs, mélamine beige; Fauteuil velours beige. Inf. 309 Lemieux, 375-6291

271 DIVERS À VENDRE

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT chambre froide 6x8, éplucheuse à patate, tranchoir; tables et chaises bistro (nouvelles); friteuse; four à pizza; bancs et comptoir; congélateur à crème glacée; table en acier inoxydable; vaisselle; distributeur à cabaret; blower 4000 C.F.M. 1 1/2 hp; etc.
Cantine au Glouton, 18 St-Antoine Nord, 375-7235 ou 378-1318.

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE SEC: en sac de 2 pi.cu. allumettes ou planchettes à 1.75\$ le sac livré; Planchettes 10" long 20\$, 15" long 30\$ la cordée livrée; Bois de chauffage 16 long, frais coupé 95% érable rouge, 5% bouleau jaune à 40\$ la cordée livrée; 100% hêtre 16 long demi-sec à 45\$ la cordée livrée; 80% érable à sucre avec 20% hêtre 16 frais coupé à 45\$ la cordée livrée; bois sec mélangé (rondins) 16 long à 38\$ la cordée livrée; 97% bouleau gris 16 long, coupé d'un mois à 38\$ la cordée livrée; 97% bouleau gris 12 long, coupé d'un mois à 33\$ la cordée livrée; 100% tremble sec 16 long à 30\$ la cordée livrée; 100% pin sec 16 long à 28\$ la cordée livrée.

NOUS ASSUMONS les frais d'appels. Ouvert lundi au vendredi, de 8h à 17h, samedi de 8h à 15h. PIERRE LAPLANTE, 1276 Rang 10, Ste-Christine, 1-819-858-2282

283 ANTIQUITES À VENDRE

ACHETONS ANTIQUITÉS de toutes sortes. Inf. 372-6440

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETE DE TOUT. Inf. 539-4532

301 PERSONNEL DEMANDE

« AVON »
LES FACTURES DE NOEL S'ACCUMULENT VITE? GAGNEZ l'argent pour les payer en devenant Représentante AVON. Composez 372-4116

CUISINIER(ERE) demandé(e) avec expérience, temps plein ou partiel. Entre 9h et 17h au 293-3857

BESOIN DE serveuses, aide-cuisinier, plongeurs, avec expérience. Se présenter Cantine André, 2 rue Laval, Granby.

CHERCHONS aide-cuisinier(ère), Restaurant Rigoletto à Dunham, 6.50\$ à 7.50\$/l'heure selon expérience. Inf. 295-3467

DAME âgée recherche compagne ou compagnon pour cohabiter avec elle, (pouvant partager les dépenses). A Roxton Pond. 372-3374

LA CASA DU SPAGHETTI est à la recherche de pizzaman, temps plein et partiel, salaire selon expérience. Se présenter au 781 rue Principale, Granby.

LA STATION DE SKI BROMONT est à la recherche de personnel pour les postes suivants: Aide général cafétéria, aide-cuisinier cafétéria, préposé au remontées mécaniques et préposé à la station de ski. Ces postes sont disponibles de jour et de soir. Communiquez avec Jean-Pierre Gaucher, au 534-2200 poste 2090.

MASSOTHERAPEUTE de belle apparence, travail permanent. Inf. 539-0971 après 17 h.

PERSONNE BILINGUE ANGLAIS-FRANÇAIS
Nous recherchons des personnes bilingues pour travailler dans la région à temps partiel ou temps plein, et aussi dans les régions d'Acton Vale et Marieville. Envoyez votre curriculum vitae ou le résumé de vos expériences de travail avant le 12 janvier '89 au:
Casier Postal 663, Granby, J2G 8W7.

PLACIER ET BARMAID demandés, au Bar Double FF. 378-0515 après 14 h 30.

PLONGEUR demandé, à temps plein, 30 heures par semaine. 378-7422

PROFESSEUR D'ANGLAIS
Nous sommes présentement à la recherche de personnes bilingues. Maîtrisant parfaitement la langue anglaise, pour enseigner l'anglais. Heures flexibles. Temps partiel, soirs surtout. Entraînement donné. Adresser lettre ou C.V. avant le 3 janvier 1989 à: C.L.H.B.F., 511 St-Hubert, Granby, (QC) J2G 5P3

SERVEUSES d'expérience demandées, à temps plein ou partiel. Et **CUISINIER** d'expérience. Se présenter au CASA VERDI à Cowansville, au 402, rue Rivière. 263-9512

TOUTES PERSONNES qui désirent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. 1-800-363-8409 sans frais.

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

DÉCAPAGE spécialité antique, réparations et finition. Prix spécial pour décapage seulement. M. Proulx, 469-4943.

Installation d'antennes

SPÉCIAL * Tour *
30 pieds Rotateurs Antennes T.V. *SPÉCIAL*



* Réparation de télévision couleur de toutes marques * C-16312

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

Service de réparation R.C.

- * Laveuse, sècheuse
- * Poêle, réfrigérateur
- * Air climatisé - Congélateur
- * Distributeur d'eau
- * Déshumidificateur

Garantie :
* Deux ans sur pièces
* Un an sur main d'oeuvre

Service à domicile
777-0120
Granby C-16227

CARTES D'AFFAIRES



Claude Grenier
concessionnaire industriel autorisé
253 Trois-Pistoles
Granby (QC) J2H 2A4
cell. : 1-514-592-3164
C-16336



NOTAIRE PIERRE GIRARDOT

175, rue Dufferin, Granby 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous
C-15081

DANIEL SOUTHIÈRE
notaire

135, rue Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous.
C-15082

343 SERVICES DIVERS

HORLOGERIE réparation d'horloges et montres, soudure en or et argent, 35 ans d'expérience. Jacques Archambault, 473 Irwin, 375-5484.

RECUPERATION DE VIEUX REVETEMENT D'ALUMINIUM et de rebuts de cuivre. Inf. 535-6608

antirouille

à l'huile de l'estrie inc.

AUTO - CAMION
1308 Principale, Granby
375-2424

349 AGENCE DE RENCONTRES

"Spécial des Fêtes"

L'agence LES DEUX COEURS ENR. offre des rencontres qualifiées et un service professionnel.

Tarif raisonnable.

Bureau : mardi au vendredi de 13 h à 21 h

378-4685 C15191

368 CAMIONS

PICK-UP Mazda 1983, 4 cyl. 5 vit. boîte fibre de verre, très propre, 2,500\$;
PICK-UP Nissan King Cab, 1987, diesel, très propre, excellente condition, 6,500\$. Inf. 379-9357

JIMMY 4x4, 1976, moteur diesel, 6,2 litres, autom. très propre, 4 pneus d'hiver à crampons, prix 3,750\$. Michel 772-2530

370 AUTOS

AUDI 1982 5000-S, full injection, mécanique A1. Soir: 534-3604

Achetez maintenant - Commencez à payer en février 1989 *

- '88 TOYOTA SUPRA, turbo, targa, 5 vitesses, démonstrateur, 13 km
- '88 TOYOTA CAMRY LE, 5 vit., 25 km
- '88 TOYOTA CAMRY DLX, auto., 19 km
- '87 TOYOTA CAMRY LE, 2 tons, vit. élect., spécial 14,500 \$
- '87 VAN DE LUXE, auto. ou manuelle
- '86 1/2 TOYOTA SUPRA, int. cuir, 47 km
- '86 HYUNDAI PONY GLS, 5 vit., 44 km
- '86 TOYOTA CAMRY DLX, auto., 8,500 \$
- '86 MAZDA PICK-UP, 5 vit., boîte courte
- '85 NISSAN STANZA, 4 p., t. ouv., 6,500 \$
- '85 CUTLASS CIERA LS, auto., 38 km
- '85 FORD BRONCO II, C-6, 5 vit., mags
- '84 FORD TEMPO, 2 p., 5 vit., 3,900 \$
- '84 CAVALIER TYPE-10, "hatch-back"

Spéciaux des Fêtes - pas cher -

- '83 RENAULT 5 GTL, 1,800 \$
- '82 ESCORT GT, 5 vit., 1,700 \$
- '81 DODGE OMNI, 5 vit., 1,200 \$
- '80 MAZDA 626, 69 km, 2,200 \$
- '80 SUBARU, fam., auto., 2,000 \$

L-18471



Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby 378-8404

370 AUTOS À VENDRE

BUICK Somerset Ltd, 1986, 2 ptes, 4 cyl. 5 vit. 2 tons, bien équipée, spécial 5,800\$;
CHEVROLET CHEVETTE CS, 1985, 4 ptes, 5 vit. originale, 3 mois de garantie, aubaine 2,800\$;

PONTIAC J-2000, 1982, 2 ptes, 4 cyl. autom. 83,000km, excellente condition, 2,100\$. Inf. 379-9357 AUTOS DENIS BORDUAS.

CAVALIER 1983, 4 cyl. auto, 2,250\$;
PONTIAC Laurentien 79, mise au point faite pour l'hiver, pneus d'hiver neufs, 1,450\$;
CONCORDE AMC 80, 975\$;
MAZDA GLC 81, 1,150\$; Pick-up 1979, prêt pour l'hiver, 2,250\$. Accepterais échange 777-1411

DODGE DIPLOMAT familiale, 1979, 74,000 km, bonne condition. 1,000\$. \$ ou meilleure offre. 539-1296

CORVETTE 1977, man. moteur 350, peinture neuve, t-top, mags ET. Prix 10,000\$. Michel au 772-2530

MERCURY ZEPHIR 1981, 4 portes, autom. 6 cyl. 4 pneus neufs, système d'échappement neuf et autres pièces, 87,000km, 1,350\$ négociable. 372-8555

370 AUTOS À VENDRE

RENAULT Alliance 1985, transm. autom. comme neuve. Un seul propriétaire. Après 17h à 372-2443

SUZUKI Forsa 1988, encore sur garantie, 79,000km, prix 5,500\$. Inf. 532-3460

TOYOTA Corolla familiale, auto., 1981, pas de rouille. Faites une offre. 375-0081 après 17h

VOLKSWAGEN GOLF diesel, 1985, 5 vit., 4 portes, super économique, 55 milles au gallon, parfaite condition. Cause: achat d'une plus grosse voiture. Prix 5,500\$. 375-4045

AUTOS A VENDRE

1978 VAN GM, originale, très très belle (350 autom.).

1978 ZEPHIR, 6 autom. peu de millage.

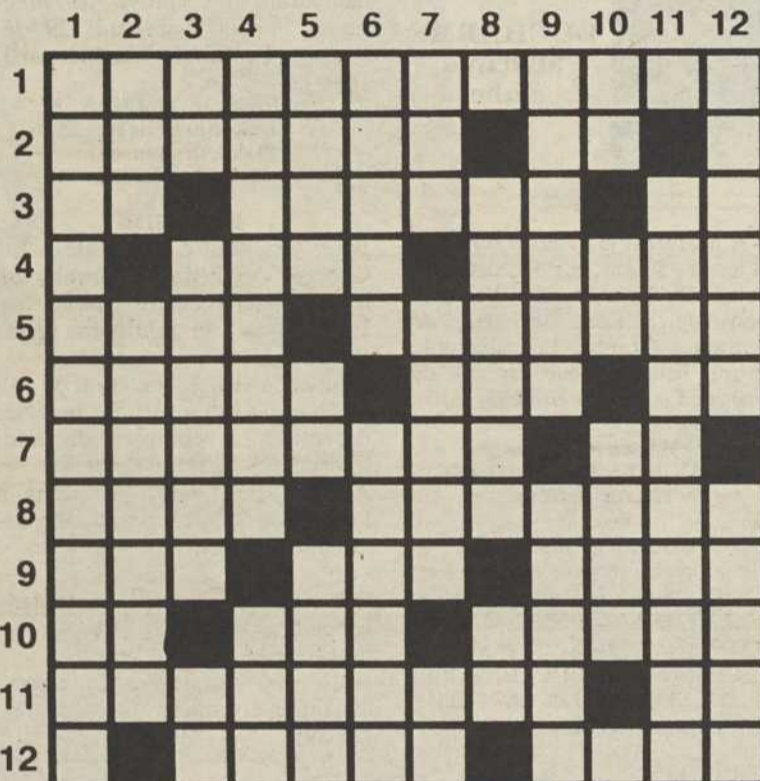
1970 NOVA 307, autom. 2e propriétaire.

1980 CAMION FORD 360, 4 vit. 2 tonnes, avec boîte.

J'accepte échange de toutes sortes: auto, camion, meuble, remorque, etc. (mise de côté avec 40% acompte. Inf. 539-4532 ou 539-0562

MOTS CROISÉS

NO C-241



HORIZONTALEMENT

- 1—Propriété de laisser pénétrer, en les retenant, les liquides ou les gaz.
- 2—Manière d'être, bonne ou mauvaise, de quelque chose. — Argon.
- 3—Note. — Personnes qui sont l'objet d'un culte passionné. — Passe à Saint-Omer.
- 4—Vieux. — Titres de certains souverains slaves.
- 5—Brin de paille. — Rendu moins stable.
- 6—Procède. — Condiment. — Erbium.
- 7—Cordage auquel sont cousus les bords d'une voile. — Face du dé.
- 8—Assassinée. — Papillon nocturne dont la chenille s'attaque aux céréales.
- 9—Eux. — Incurité. — Disposé à.
- 10—Sélénium. — Paresseux. — Procédé d'écriture formé de signes abrégatifs.
- 11—Division de l'année scolaire. — Neptunium.
- 12—Un repas. — Voies publiques.

- 5—Pli de la peau. — Préposition. — Propriété.
- 6—Descente des organes. — Se moque ouvertement (se).
- 7—Semblable. — Retraite de l'écurie. — Tour.
- 8—Petite échelle de corde utilisée en alpinisme. — Strontium.
- 9—Qui est en état de dépendance par rapport à un autre. — Choisir.
- 10—Infinitif. — Commence le 1er janvier. — Partie de la cheminée.
- 11—Mélodrame d'Alphonse Daudet, mis en musique par Bizet.
- 12—Élargir une ouverture. — Arrêts.

SOLUTION DU PROBLÈME C-240

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1 COMBINATOIRE
2 IDOINE ARCAN
3 VOUS ONCTION
4 INCOTITE RU
5 LAHAUT SINAI
6 ITEM IF LEGS
7 SERBIE ASPE
8 ASAN EN EST
9 TAGNELETS I
10 IGNEES RAAR
11 ORES STIPULE
12 NES CELEES E

VERTICALEMENT

- 1—Graveur à l'eau-forte.
- 2—Objectif. — Aider, appuyer.
- 3—Abréviation princière. — Singes de l'Amérique du Sud. — Idem.
- 4—Diminution de la quantité d'urine sécrétée en un temps donné. — Copain.

HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Vous viendrez à bout des réticences, de quelques nuages gris, et certains remous. Toutefois, soyez en garde contre votre propre nervosité et faites-vous confiance. Vous offrirez spontanément votre collaboration dans un projet.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Vous ne serez pas facile à vivre. Animé, vif, actif, vous aurez tendance à imposer votre point de vue à la personne qui vous aime et vous ne serez guère patient. Il semble que vous aurez à vous méfier de votre goût du luxe.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Vous auriez tort de trop penser à l'avenir et de vous inquiéter inutilement. Vous voudrez aller trop vite, précipiter les décisions, ce qui ne vous sera pas favorable. Intéressez-vous davantage à ce qui se passe présentement.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

N'essayez pas de donner mauvais conscience à la personne qui vous aime sous prétexte que vous ne serez pas satisfait de vous-même. Ne racontez pas vos malheurs mais ne versez pas trop dans l'optimisme non plus.

LION

du 23 juillet au 23 août

Méfiez-vous de la personne qui vous aime car vous aurez à compter sur son esprit capricieux et sur son égoïsme. Essayez de vous isoler pour laisser passer l'orage et ce que vous espérez ira vers son aboutissement.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Pas de changements mais vous traverserez une phase de remise en question de votre attitude devant les rapports sentimentaux. Vous recevrez une preuve d'attachement sur lequel vous ne comptez pas et auquel vous ne croyez pas.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Votre vie sur le plan du coeur promet d'être bien équilibrée si vous ne cédez à aucun accès d'envie; la personne qui vous aime aura un certain besoin d'indépendance, de liberté: soyez compréhensif.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Vous ne devrez pas espérer de grandes surprises sur le plan du coeur. Une rencontre pourrait cependant éveiller en vous une tentation. N'agissez pas comme un enfant, démontrez que vous avez de la maturité.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Harmonie dans les rapports sentimentaux. Votre humeur sera au beau fixe et vous connaîtrez un renouveau de confiance en vous et en la personne aimée. Des événements heureux vous rapprocheront.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Vous saurez trouver un rythme de vie qui vous conviendra mieux. Vous serez des plus perspicaces et vous devinerez les aspirations secrètes de la personne qui vous aime. Vous userez d'une grande discrétion.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Vous ressentirez le besoin de retrouver votre calme, d'analyser tranquillement votre situation sur le plan sentimental. Efforcez-vous de vivre en paix, ne provoquez la personne qui vous est chère sous aucun prétexte.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Il ne se passera pas grand-chose dans votre vie sur le plan du coeur. La personne qui vous aime sera plus distante, et vous semblera plus détachée, ceci compliquera quelque peu vos rapports. Démontrez que vous avez de la maturité.

MOT MYSTÈRE

1101

7 lettres

Le mot clé: Une ligne

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Adobe	Brasse	Dong	Gamme	Mils	Plat	Sequin
Aigle		Doré	Grue	Musée	Psaume	Sesbanie
Alto	Carolus	Douro			Pygargue	Sixte
Arpent	Colon		Japon	Octave		
Avers	Crabe	Embu	Joule		Quart	
	Crêpe	Emouchet	Jour	Pâte		
Bécasse	Cymbale	Epusette		Pause	Raie	
Bernacle			Lempira	Pieta	Rebec	
Birr	Daim	Farad	Litre	Pinson		
Boléro	Document	Fermi	Matou	Pivert	Scène	

Solution du problème précédent: Devise

S	L	E	M	O	R	D	Y	H	T	C	O	D	E	M
N	O	R	N	H	Z	A	D	O	E	E	U	G	I	G
E	E	L	U	O	F	U	I	L	E	V	G	M	P	E
N	L	D	C	T	L	R	O	L	I	U	I	A	O	L
N	L	R	L	U	A	E	E	A	R	M	O	L	C	O
E	E	T	U	O	M	E	M	N	B	K	U	A	O	D
I	S	F	I	R	G	A	L	D	F	E	W	G	J	N
H	S	I	M	P	R	I	M	E	R	V	M	A	E	A
C	I	N	D	H	N	T	V	L	D	A	K	C	S	R
L	A	E	A	I	O	E	B	L	E	N	C	I	A	A
E	F	K	T	E	R	R	A	I	P	G	O	H	W	F
S	R	N	T	J	I	A	T	M	E	I	A	C	A	I
S	A	I	E	A	T	V	U	E	C	L	O	P	O	T
I	I	R	R	N	O	A	L	R	H	E	T	N	E	C
M	K	D	R	A	P	L	F	G	E	S	S	A	H	C

FAITS D'HIER

C'est le jeudi 29 décembre 1988, 364e jour de l'année.

Fêtes à souhaiter

Thomas Becket (évêque et martyr à Cantorbéry, mort en 1170), David (deuxième roi hébreu, qui régna 1,000 ans environ avant le Christ)

Anniversaires historiques:

1973 — Le président philippin Ferdinand Marcos arrive au terme de son mandat électif, mais reste au pouvoir et gouverne par décrets.

1958 — Les réalisateurs de Radio-Canada déclenchent la grève.

1944 — Décès de l'écrivain français Romain Rolland, né en 1866.

1940 — Des bombardiers allemands infligent à Londres les plus grands dégâts subis par la capitale britannique depuis le grand incendie de 1666.

1933 — Ion Duca, premier ministre roumain, est assassiné par des membres de la Garde de fer; Georges Tatarescu lui succède.

1916 — Raspoutine, un moine accusé d'avoir exercé une influence néfaste sur la famille impériale russe, est assassiné par le prince Youssouf.

1910 — La région du bas du fleuve est reliée à Québec et Montréal par le train.

1903 — La police arrête une quinzaine d'agents de loteries clandestines à Montréal.

1845 — Le Texas est admis dans l'Union américaine.

Ils sont nés un 29 décembre

— La marquise de Pompadour (Antoinette Poisson), épouse du fermier général Charles le Normant d'Étioles et favorite du roi Louis XV (1721-1764).

— Le violoncelliste espagnol Pablo Casals (1876-1973).

— L'actrice d'origine suédoise Viveca Lindfors (1920).

— Le premier ministre ontarien David Peterson (1943).

DÉCÈS



CADORETTE
Madame
Clémence

— A Sherbrooke, le 26 décembre 1988, à l'âge de 60 ans, est décédée Mme Clémence Cadorette, née Raymond, épouse de Antonio Cadorette, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 29 décembre 1988. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. LeSieur Inc.
60, boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église Assomption où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière Mrg. Pelletier, rue Dufferin, à Granby.

NOTE: Heures de visites: 14h à 17h et de 19h à 22h mercredi. Ouverture à midi, jeudi jour des funérailles.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants:

M.Mme Jocelyn Cadorette, Granby; M.Mme Jacques Cadorette, Granby; M.Mme Michel Mailhot (Francine) Granby; M.Mme Gilles Dumoulin (Danielle) Granby; M. Alain Cadorette, Granby. Ses 7 petits enfants.

Ses frères et soeurs: M.Mme Clément Raymond, Sherbrooke; M.Mme Gérard Davignon (Yvette) Boucherville; M.Mme Guy Raymond, St-Hubert; M.Mme Yvon Raymond, Drummondville.

Sa belle-mère Mme Jeannette Raymond, Windsor. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Florida Cadorette, Cowansville; M.Mme Adélarde Cadorette, Windsor.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces. (28-29)



Chouinard
M. Jean-Paul

— À Granby, le 27 décembre 1988, à l'âge de 59 ans est décédé M. Jean-Paul Chouinard époux de Suzanne Bisson, demeurant à Granby. M. Chouinard sera exposé jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

D.T.

Une cérémonie religieuse se déroulera dans l'intimité en la chapelle de la

Résidence Funéraire
J.A. LeSieur Inc.
60, boul. Pie IX
Granby

Vendredi le 30 décembre à 15 heures, suivi de la crémation.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, Joanne, Ginette, Carole, Mario, Alain, ses 8 petits-enfants, ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, et parents et amis.

Note: Au lieu de fleurs, des dons à l'Association canadienne du Syndrôme de Williams, C.P. 5374, St-Laurent, Qc. H4L 4Z9, seraient appréciés.

29



DUCHARME
Madame
Mabel

— A Montréal le 27 décembre 1988 à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Mabel Ducharme, née Westover, épouse de feu Léon Ducharme, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le vendredi 30 décembre. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
GIRARDOT & MENARD LTEE
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Edouard d'Eastman où le service sera célébré à 14h30. Suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit.

NOTE: MME MABEL DUCHARME SERA EXPOSÉE VENDREDI MATIN A COMPTER DE 10 HEURES.

La défunte laisse dans le deuil, Ses enfants: Normand (Jeannine Gaumont) Granby; Belva (André Healy) Granby; Ruth (Aurélien Roy) Trois-Rivières; Lucerne (Roger Durocher) Montréal; Richard (Josée Hivon) Sorel.

Ses petits enfants, arrières petits enfants et arrières arrières petits enfants, ainsi que ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux neveux et nièces. (29-30)

DUHAMEL

Mme Violette

— À Granby le 27 décembre 1988 à l'âge de 53 ans, est décédée Mme Violette Duhamel, demeurant à Granby. Mme Violette Duhamel ne sera pas exposée, une messe commémorative sera célébrée le vendredi 30 décembre, en l'église St-Benoit à 11 heures.

Note: La famille recevra les condoléances à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles. Direction

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

La défunte laisse dans le deuil ses enfants, M. Stéphane Roy et son

amie Danielle Nadeau, Granby; M. Mme Mario Fontaine (Marie-Claude-Claude), St-Jean; M. Sylvain Roy de Granby; M. Marc-André Roy de Granby.

Sa mère Mme Augustine Duhamel de Granby.

Ses frères et soeurs, Gisèle Lacroix de Montréal; Carmen Beaumont de Granby; Nicole Gosselin de Granby; Lucette Lavigne de St-Pie-de-Bagot; Emilienne Duhamel de Racine; Gaston Duhamel de Granby.

29

NEIL

Madame
Clifford

— Au Centre Hospitalier de Granby, le 26 décembre 1988, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Clifford Neil, née Evelyn Wood, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu jeudi 29 décembre. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
Bessette et Fils Inc.
(Salon Drummond)
31 rue Drummond
Granby
Inf. 375-3131

pour se rendre à l'église St-Georges Anglican de Granby où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière Pine Wood.

Heures de visites, mercredi de 14h à 16h et de 19h à 21h. Le jour des funérailles à compter de midi trente.

Au lieu de fleurs, des dons à l'église ou selon votre choix, seraient appréciés.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil,

Son frère M. Harold Wood. Ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines. (28-29)



NORRIS
Mlle Freda

— A Granby, le 26 décembre 1988 à l'âge de 80 ans, est décédée Mlle Freda Norris, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le vendredi 30 décembre. Le convoi funèbre partira des salons de la



Amour
Espoir...

UN DON A LA FONDATION C.H.G.

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées, pour la fin de ses objectifs, le soulagement de la souffrance et l'amélioration constante de la qualité des soins.

L 18200

Maison funéraire
GIRARDOT & MENARD LTEE
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église United où le service sera célébré à 11 heures. Suivi de l'inhumation au cimetière Pine Wood.

NOTE: Mlle Freda Norris sera exposée mercredi de 19 à 22 heures. Les heures de visites jeudi seront de 14 à 16 heures, et de 19 à 21 heures; ouverture des salons vendredi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs et son frère, M. et Mme Roméo Lapierre (Winnifred), de Granby; M. Eric Norris, Granby; M. et Mme Gaston Forand (Sylvia), de Granby; ses belles-soeurs, Mme Cécile Norris, Waterloo; Mme Aline Norris, de Granby; son beau-frère, M. Arthur St-Laurent, de Saxby Corner; son cousin et sa cousine, M. et Mme Elliott Hodgkins, Center Harbour N.H., ainsi que de nombreux neveux, nièces, et ami(e)s.

28-29-30

IL Y A UN
TEMPS ET
UN ENDROIT
POUR TOUT.



Il n'y a pas vraiment de temps idéal pour planifier vos funérailles. Toutefois, maintenant pourrait être le meilleur moment.

J.A. LeSieur Inc.

Résidence funéraire
Columbarium
60, boul. Pie IX
Granby, QC
372-3309

C-18241

La Voix
de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
0.75	2.70 \$	123 \$

La Voix de l'Est
136, rue Principale, Granby
J2G 2V4 375-4555

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.D.

C-18374

Environnement: le Nouveau-Brunswick s'associe à l'Ontario dans une poursuite contre l'agence gouvernementale américaine

FREDERICTON
Presse Canadienne

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick vient de s'associer à l'Ontario dans la poursuite que cette province a intentée contre l'Agence américaine de protection de l'environnement.

En novembre dernier, l'Ontario a porté sa cause devant une Cour d'appel de circuit des Etats-Unis, afin d'obliger l'agence environnementale à commander une nouvelle analyse des déchets atmosphériques émis par les industries du Midwest américain.

M. Jerry Hill, porte-parole du ministère de l'Environnement du Nouveau-Brunswick, a rappelé que 85 pour cent des pluies acides frappant le Nouveau-Brunswick venaient de l'extérieur de la province.

"Le gouvernement a jugé que pour nous il s'agit d'une question importante", a-t-il déclaré mercredi.

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick a demandé le 'statut d'ami de la cour', une procédure lui permettant de soumettre des preuves à l'appui de la poursuite de l'Ontario.

Québec aussi

Des états américains se sont déjà associés à cette cause ainsi que plusieurs organismes et associations du Canada. Le Québec songerait à agir de la même façon, a indiqué M. Hill.

La semaine dernière, un porte-parole du ministère des Affaires extérieures avait confirmé une démarche en ce sens du gouvernement fédéral prêt à apporter des preuves dans cette cause.

L'Ontario a inscrit sa poursuite en 1986, puis une nouvelle fois en 1987. Chaque fois, la Cour suprême des Etats-Unis a rejeté la requête. Finalement, la province a demandé à une cour d'appel de circuit de renverser la dernière décision.

L'Ontario base sa poursuite sur un alinéa de la loi américaine sur la pureté de l'air, affirmant que la pollution doit être réduite à l'intérieur du pays si cette pollution cause des dommages dans un pays voisin.

Des associations écologiques des Etats-Unis ont aussi intenté une poursuite semblable à celle de l'Ontario.



**Bonne Année
de toute l'équipe de**

CHEF 1450

L19314

SPORTS

Les Bisons de retour au boulot sans Courtenay

Leur meilleur marqueur souffre d'une amygdalite

GRANBY



Gaétan Roy

Après un congé de Noël de 11 jours, les Bisons entreprendront la deuxième portion de leur calendrier régulier, ce soir à Longueuil, mais ce sera proba-

blement sans les services de leur meilleur compteur, Ed Courtenay.

Le grand ailier droit de 20 ans est au prise avec une amygdalite depuis vendredi dernier. Mardi, il se sentait un peu mieux, mais l'opération n'est pas encore totalement écartée.

S'il devait passer sous le bistouri, l'auteur de 40 buts et 30 passes jusqu'ici raterait près de trois semaines d'activité, lui qui a participé à chacun des 36 premiers matches de l'équipe cette saison. Courtenay a grandement contri-



Le meilleur marqueur des Bisons, Ed Courtenay pourrait rater le match de ce soir, à cause d'une amygdalite.

Photo d'archives

bué aux succès granbyens de la première moitié de saison. Il revendique huit buts victorieux, un sommet dans la LHJMQ.

"Nous devrions être fixés d'ici

peu à savoir s'il devra ou non être opéré, raconte l'entraîneur Réal Paiement. En attendant, son absence laissera la chance à d'autres joueurs de se faire valoir. Nous avons quatre autres marqueurs de plus de 20 buts, ce qui nous permettra de ne pas nous rabattre seulement sur la défensive".

Les Bisons, qui doivent leur quatrième place au classement à une poussée de 14 victoires dans leurs 16 derniers matches, tenteront de mettre la main sur un sixième gain d'affilée ce soir, tout en essayant de prolonger à sept leur série record (d'équipe) de victoires sur la route.

Il s'agira également d'une première de deux joutes en 24 heures puisque les troupiers de Réal Paiement seront à Chicoutimi vendre-

di soir.

Les Granbyens ont remporté deux victoires en trois tentatives contre le Collège Français, dont un gain de 5-2 à Longueuil au début du mois.

"J'avais traité les joueurs de Gérard Gagnon de collégiens après notre victoire chez-eux, se souvient Paiement. Leur entraîneur se servira certainement de cela pour les motiver. Il faudra être prêt. Nous ferons la même chose que la dernière fois, c'est-à-dire bloquer le centre pour les forcer à patiner à l'aile, ce qu'ils n'aiment pas particulièrement. De plus, nos trois premiers matches de cette deuxième portion de calendrier auront lieu sur la route et ce serait important de gagner le premier".

Trios modifiés

Même s'il n'est pas opéré, Courtenay ratera la rencontre de ce soir à moins d'un miracle. Cela force donc l'entraîneur granbyen à modifier ses unités offensives.

Ainsi, le capitaine Benoit Groulx sera utilisé avec Sébastien Tremblay et Marc Rodgers, Jesse Bélanger pivotera au centre de Daniel Lacroix et Patrick Lemay alors que Stéphane Dubois et Simon Ouimette joueront en compagnie de Christian Tardif. Guy Patenaude et Sylvain Thibault seront aussi en uniforme, de même que les sept défenseurs.

Le vétéran gardien André Racicot, qui a réussi à faire chuter sa moyenne de buts accordés par match à 4.25, défendra la forteresse des Bisons.

La présence féminine en hausse au tournoi pee-wee

Fernand Bélanger

GRANBY

Les Edith Deslandes de St-Valérien et Nancy Drolet de Drummondville ont tracé la voie au cours des premières éditions du tournoi provincial pee-wee de Granby avec le résultat que près d'une demi-douzaine de joueuses y seront en action d'ici la fin de semaine.

En effet, au cours de la seule journée d'hier, pas moins de quatre jeunes filles ont évolué au tournoi dans autant d'équipes différentes. Il s'agit de la cerbère Lucie Fortin, des Capitals de Bedford, de la joueuse défense Lydia Capece et des attaquantes Julie Gravel des Cougars de Cowansville et de Julie Paquette des Chargers de Cowansville.

Cette dernière a récolté une passe dans la victoire d'hier des Chargers aux dépens des Voltigeurs de Granby au pointage de 4-2 et totalise donc trois passes en deux rencontres.

"C'est ma deuxième saison au hockey. J'ai joué quatre ans à la ringuette et l'an passé, mon amie Julie Gravel m'a invitée à essayer le hockey et j'ai aimé ça tout de suite" de révéler l'athlète âgée de 13 ans.

Celle qui poursuit ses études en secondaire II à la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville a aussi noté qu'elle était gênée de transporter la rondelle à ses premières parties, mais qu'au fil des mois, elle a pris de plus en plus confiance en ses moyens.

Julie Paquette, qui évolue à l'ai-



Julie Paquette en est sa deuxième saison avec une formation pee-wee de Cowansville.

photo Michel Paquette

le droite, a par ailleurs eu droit à un vote de confiance en début de saison alors que son entraîneur lui a confié le titre de capitaine de l'équipe.

Résultats

En ce qui a trait aux résultats de la journée d'hier, Frédéric Pelletier et Patrick Tremblay ont marqué deux fois chacun dans le gain des Chargers de Cowansville alors qu'Alexandre Roy-Tremblay a obtenu deux buts et une passe dans le gain des Cougars de Cowansville 3-1 aux dépens des Marquis de Waterloo.

Par ailleurs, les cinq buts de Martin St-Pierre n'ont pas été suf-

fisants puisque les North Stars de St-Pie ont subi une défaite de 6-5 aux mains des Nordiques de Laval-Nord.

Etienne Dault a d'autre part récolté deux buts et autant d'aides dans un gain de 5-4 des Nordiques de Granby tandis que Jonathan St-Pierre a touché la cible deux fois lors de la victoire de la formation Rénovation Le Clos d'Acton Vale par la marque de 8-2 contre les Eperviers de Cowansville.

Le Tournoi provincial pee-wee Lévrard-Trudel poursuivra ses activités aujourd'hui avec la présentation de 16 matches à compter de 11h30. Les quatre demi-finales de la catégorie Récréation seront alors notamment au programme.

COUPS DE CORNES

L'entraîneur granbyen Réal Paiement s'est montré heureux du sérieux de ses hommes durant le long congé de Noël. Un seul est revenu avec quatre livres de plus qu'à son départ mais n'est qu'une livre au-dessus de son poids idéal. Trois autres ont engraisé d'une ou deux livres et les autres sont demeurés au même poids ou ont baissé celui-ci...

Question de faire disparaître totalement dindes et tourtières, les joueurs des Bisons ont fait une heure de danse aérobique à leur arrivée mardi et ont sauté sur la patinoire pendant près de deux heures en soirée. Hier, ils ont patiné près de trois heures en deux séances. L'entraîneur était heureux du sérieux et de l'enthousiasme de sa troupe...

Sylvain Thibault et Carl Leblanc sont revenus en pleine forme après le congé de Noël. Thibault a éliminé un virus juste à temps avant que celui-ci ne se transforme en mononucléose. Leblanc s'était étiré des ligaments d'un genou mais il ne sent plus rien...

Les transactions sont permises à ce temps-ci de l'année. La période

Les Jets de Farnham l'emportent deux fois

Tournoi midget de Marieville

Fernand Bélanger
MARIEVILLE

Les Jets de Farnham ont bien entrepris la défense de leur titre au 9e Tournoi provincial de Marieville en récoltant deux victoires en autant de rencontres hier contre Lachine et Champlain.

La troupe de l'entraîneur-chef Michel Emond a du même coup terminé en première position de sa section et affrontera aujourd'hui les Tigres de Victoriaville en demi-finale à compter de 16h15.

Patrick Leduc a dirigé l'attaque des Jets avec deux buts et autant de passes dans le gain de 5-4 contre Lachine alors que Richard Edwards a aussi connu un bon match en faisant bouger les cordages deux fois. Philippe Beauséjour a complété le pointage avec un but et Tony Rousseau a récolté trois passes. C'est une poussée de trois buts en 126 secondes qui a permis aux Jets de l'emporter.

Richard Edwards a par ailleurs marqué deux autres buts pour diriger les Jets à un gain de 3-2 aux dépens de Champlain, l'autre marqueur étant Guy Pelletier.

"C'est un bon résultat parce que nous avons joué deux parties dans la même journée et nous avons donc affronté un club frais et dispos dans notre deuxième rencontre" a fait valoir Michel Emond.

Du côté de la classe AA, les Vics de la zone Yamaska-Missisquoi disputaient leur dernier match de la ronde préliminaire contre les Toros de St-Hyacinthe après avoir disputé un match nul de 3-3 la veille contre Champlain sur des buts de François Drouin, Jean-François Jomphe et Eric Bouchard alors que Martin Forand a récolté deux passes.

Les Vics étaient assurés d'une place en demi-finale en vertu des deux défaites de Champlain en ronde préliminaire.

D'autre part, en classe B, St-Césaire a remporté une deuxième victoire par jeu blanc, cette fois au pointage de 2-0. Robin St-Pierre a dirigé l'attaque des vainqueurs avec un but et une passe et Eric Fréchette. Le cerbère Yannick Gagné, qui a été choisi à titre de joueur du match, en était aussi à son deuxième jeu blanc.

En classe A, les Elites Montérégiennes ont atteint la demi-finale en disposant de Pointe-aux-Trembles 5-3. Frédéric Morier a mené l'offensive des gagnants avec deux buts, les autres étant l'oeuvre de Jocelyn Blanchard, Patrick Lacaille et Christian Vigeant.

Le tournoi se poursuivra aujourd'hui avec la tenue de 13 ren-

contres, dont les demi-finales dans les classes BB et CC.

St-Césaire

Par ailleurs, au tournoi atome de St-Césaire, les Eclaireurs de Granby ont atteint la demi-finale de la classe B en vertu d'une victoire de 3-2 contre le Crépuscule de St-Hyacinthe.

Les Canadiens de Granby ont pour leur part subi un revers creve-coeur de 3-2 aux mains des Chevaliers de Colomb en deuxième période de surtemps. Carl Frédéric a bien dans la défaite avec deux buts.

Les perdants ont raté une chance en or de l'emporter au début de la deuxième période de surtemps, et par la suite sur la même séquence, St-Hyacinthe a marqué le but vainqueur.

Enfin, en classe atome C, Bedford a mérité une place en demi-finale en prenant la mesure St-Pie 4-0 sur des buts de James Campbell, Philippe Ravenelle, Jean-François Messier et Geb Pelletier.

Le tournoi se poursuit aujourd'hui avec la présentation de 11 matches à compter de 9h, à l'arena Guy-Nadeau de St-Césaire.



SPÉCIAL DE DÉCEMBRE

- Spaghetti sauce viande rég. 5.10 \$ spéc. **3⁹⁹ \$**
- Spaghetti au pepperoni ou piment ou gratinée rég. 6.20 \$ spéc. **4⁹⁹ \$**
- Pizza medium toute garnie rég. 9.95 \$ **spécial 7⁹⁹ \$**

Bouffez et grattez!

Gagnez jusqu'à 50% de rabais sur une prochaine commande

N.B. gratteurs remis avec commande de 7 \$ et plus seulement.

N.B. Coupons-rabais non applicables sur ces spéciaux

478, boul. Boivin Granby 378-9031



JARDINAGE GILLES ROBERT

574 St-Hubert, Granby

FERMÉ pour la période hivernale. Pour service durant cette période :

375-3441

L-18098



BOUTIQUE GRAND DUC Sports Inc.

Spécialités: chasse, pêche, arcs, cartes topo
Réparation et service d'armurerie

124 Martin, Granby
(Rue face à Shefford Chrysler)

372-1000

Présents Paul Ayotte Rosaire Boivin L-18484



SKI DE FOND


Vente et service

Préparation des bases

239 Principale, Granby
(angle rue Gill)

378-0901

L-19497



Loisir, Chasse et Pêche

CHASSE

CONTINGENTÉE

ORIGINAL CERF DE VIRGINIE CARIBOU

1989

Il est temps de s'inscrire au tirage au sort pour la chasse contingentée:

- À l'original dans toutes les réserves fauniques,
- Au cerf de Virginie dans la réserve faunique de Papineau-Labelle,
- Au caribou dans les zones 19 et 22.

INSCRIPTION AU TIRAGE AU SORT 1^{er} au 31 janvier 1989

Pour obtenir le formulaire d'inscription au tirage, de même que le dépliant l'accompagnant, communiquez par téléphone ou par écrit aux endroits indiqués ci-dessous. Le formulaire doit parvenir à la Division des réservations au plus tard la dernière journée de la période d'inscription. Vous pouvez aussi vous rendre sur les lieux pour vous inscrire.

Bureaux du ministère

<p>Charlesbourg 9530, de la Faune C.P. 7200 Charlesbourg, QC G1G 5H9 (418) 622-4444</p>	<p>Jonquière 3950, boul. Harvey Jonquière, QC G7X 8L6 (418) 542-4781</p>	<p>Montréal centre ville Complexe Desjardins Niveau métro (514) 873-8643</p>	<p>Québec centre ville 150, boul. Saint-Cyrille Est Division accueil et renseignements Rez-de-chaussée Québec, QC (418) 643-3127</p>	<p>Rouyn-Noranda 180, boul. Rideau Noranda, QC J9X 1N9 (819) 762-8154</p>	<p>Sherbrooke 85, rue Holmes Sherbrooke, QC J1E 1S1 (819) 821-2020</p>
<p>Hull 13, rue Buteau Hull, QC J8Z 1V4 (819) 771-4840</p>	<p>Montréal 6255, 13^e Avenue Rosemont, QC H1X 3E6 (514) 374-2417</p>	<p>Nouveau-Québec 1995, boul. Charest Ouest Sainte-Foy, QC G1N 4H9 (418) 643-6662</p>	<p>Rimouski 92, 2^e Rue Ouest Rimouski, QC G5L 8B3 (418) 722-3830</p>	<p>Sept-Îles 818, av. Laure Sept-Îles, QC G5L 8B3 (418) 968-1401</p>	<p>Trois-Rivières 100, rue Laviolette Trois-Rivières, QC G9A 5S9 (819) 373-4444</p>

Division des réservations
1-800-462-5349 (sans frais)

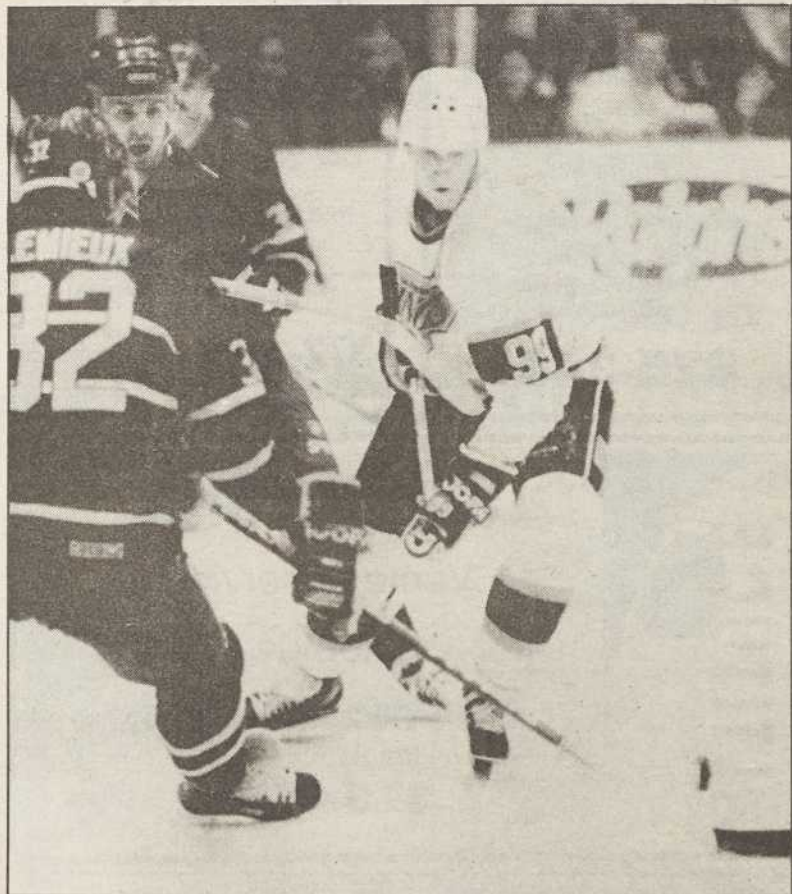
Prochain tirage Inscription

Piégeage des animaux à fourrure: Avril 1989



Québec

N-2040



Wayne Gretzky a été tenu à un point mardi soir devant les supporters des Kings. laserphoto PC

Victoire du Canadien à Los Angeles

LOS ANGELES
Presse Canadienne

Une solide performance en défensive a permis au Canadien de Montréal de disposer des Kings de Los Angeles 3-2, mardi soir au Great Western Forum.

Brian Hayward a été fantastique devant le filet du Tricolore alors qu'il a dû affronter les tirs de la meilleure attaque du circuit. Le Canadien a été aussi très solide en désavantage numérique. En de fin de match, il a même dû jouer à court de deux hommes pendant une minute et vingt-quatre secondes.

C'est finalement un but de Craig Ludwig à 3:07 du dernier vingt qui a fait la différence. Son tir d'une cinquantaine de pieds a eu raison de Mark Fitzpatrick qui avait livré jusque-là un très beau duel à Hayward.

Larry Robinson et Mats Naslund ont aussi marqué pour les Glorieux. Guy Carbonneau n'a pas compté mais il a disputé un match exceptionnel.

La réplique des Kings est venue de Bobby Carpenter et de Igor

Liba.

Par cette victoire, le Canadien termine la première moitié de saison avec un total de 54 points, soit un de plus qu'à la même période l'an dernier.

Le Canadien a aussi repris le premier rang du classement général devant les Flames de Calgary et augmenté à 17 points son avance sur les Bruins de Boston en tête de la section Adams.

Le Canadien a donc très bien commencé son voyage dans l'Ouest qui se poursuivra ce soir à Calgary.

Robitaille bon premier

L'ailier gauche Luc Robitaille des Kings de Los Angeles est maintenant bon premier au scrutin des amateurs pour le match des étoiles du côté de la conférence Clarence-Campbell, le 7 février à Edmonton.

Robitaille a reçu jusqu'ici 194,951 votes, soit 627 de plus que le gardien de but Grant Fuhr, des Oilers.

Les meneurs aux autres posi-

tions sont le centre Wayne Gretzky des Kings, l'ailier droit Jari Kurri des Oilers et les défenseurs Kevin Lowe des Oilers et Brad McCrimmon des Flames de Calgary.

SOMMAIRE

(partie de mardi)

Première période

1. Los Angeles, Carpenter 11 (Duchesne)..... 4:19
2. Montréal, Robinson 2 (Gainey, Carbonneau)..... 6:52
3. Los Angeles, Liba 3 (Gretzky, Laidlaw)..... 7:42
Pénalités — Chelios Mtl, Duchesne LA 5:04, Lemieux Mtl 19:27.

Deuxième période

4. Montréal, Naslund 16 (Robinson)..... 10:16
Pénalités — McPhee Mtl, Nicholls LA 1:30, Carpenter LA 2:04, Green Mtl 11:46, Chelios Mtl 13:57, Tonelli LA 16:39, Chelios Mtl (double min.), Gretzky LA 18:06, Gainey Mtl 19:22.

Troisième période

5. Montréal, Ludwig 2 (Naslund)..... 3:07
Pénalités — Liba LA 4:46, Smith Mtl 4:51, Chelios Mtl, DeGray LA 8:02, McSorley LA 8:16, Svoboda Mtl 12:59, Robinson Mtl (double min.), Allison LA 13:35.

Tirs au but

Montréal..... 16 10 12 — 38
Los Angeles..... 13 8 13 — 34
Gardiens — Montréal: Hayward (G,9-7-3); Los Angeles: Fitzpatrick (P,5-4-1).
Arbitre — Rob Shick; Juges de lignes — Ryan Bozak, Shane Heyer.
Assistance..... 16,005

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC

Équipe	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Trois-Rivières Draveurs	36	24	11	1	192	156	49
Laval Titan	38	23	14	1	198	157	47
Victorville Tigres	34	22	10	2	161	120	46
Granby Bisons	36	21	13	2	172	169	44
Chicoutimi Saguenéens	37	19	17	1	182	172	39
Hull Olympiques	34	16	15	3	151	131	35
Dr'ville Voltigeurs	37	15	18	4	188	184	34
Longueuil Col. Français	35	15	17	3	144	157	33
Shawinigan Cataractes	35	12	21	2	153	173	26
St-Jean Castors	36	12	22	2	155	211	26
Verdun Canadien Junior	36	7	28	1	127	193	15

LUNDI, 19 DECEMBRE
Longueuil 6 Laval 5
Shawinigan 3 Verdun 4
Pause des Fêtes
MARDI, 27 DECEMBRE
St-Jean 8 Drummondville 8
Longueuil 3 Trois-Rivières 6
MERCREDI, 28 DECEMBRE
Verdun à Hull
Victoriaville à Chicoutimi

JEUDI, 29 DECEMBRE
Granby à Longueuil 20h
St-Jean à Trois-Rivières
VENDREDI, 30 DECEMBRE
Granby à Chicoutimi 20h
Verdun à Drummondville
Trois-Rivières à Hull
Laval à St-Jean
Shawinigan à V.ville
LUNDI, 2 JANVIER
St-Jean à Laval
Longueuil à Shawinigan

LES MENEURS

Joueur	Équipe	Buts	Passes	Points
Morin, Stéphane	CH	44	58	102
Chartrand, Steve	DR	45	47	92
Audette, Donald	LA	43	48	91
Cadeux, Steve	SH	39	51	90
Quintin, Jean-François	SH	36	51	87
Chalfoux, Denis	LA	28	55	83
Savage, Réginald	VI	40	37	77
Bergeron, Martin	DR	30	43	73
Lebeau, Patrick	SJ	32	39	71
Courtenay, Ed	GR	40	30	70
Larouche, Steve	TR	26	44	70
Maurice, Daniel	DR	26	44	70
Tremblay, Patrice	CH	35	34	69
Picard, Michel	TR	27	39	66
Bélanger, Jesse	GR	26	40	66
Lapointe, Claude	LA	15	48	63
Groulx, Benoit	GR	21	41	62

LES BISSONS

Joueur	Buts	Passes	Points
Courtenay, Ed	40	30	70
Bélanger, Jesse	26	40	66
Groulx, Benoit	21	41	62
Lacroix, Daniel	27	31	58
Lemay, Patrick	20	9	29
Sauval, Claude-Charles	5	23	28
Thibault, Sylvain	7	19	26
Ricard, Eric	4	20	24
Tardif, Christian	4	15	19
Rodgers, Marc	3	9	12
Béliveau, Rémi	4	7	11
Filiatrault, Patrice	1	7	8
Leblanc, Carl	1	7	8
Quimette, Simon	5	2	7
Tremblay, Sébastien	0	7	7
Lapointe, Stéphane	2	4	6
Dubois, Stéphane	1	5	6
Bélard, Sylvain	0	5	5
Gourde, Sylvain	0	5	5
Patenaude, Guy	1	1	2
Racicot, André Jr.	0	2	2

GARDIENS DES BISSONS					
Joueur	PJ	Min.	BC	BL	Moy.
André Racicot Jr.	30	1623	115	0	4.25
Rock Chatel	13	489	41	0	5.03
Patrick Taylor	4	89	10	0	6.74
Total-équipe	36	2199	169	0	4.61

But dans un filet désert..... 3

LIGUE NATIONALE

Conférence Clarence-Campbell

Section Adams							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal Canadien	40	24	10	6	156	122	54
Boston Bruins	38	14	15	9	118	113	37
Buffalo Sabres	36	15	17	4	126	144	34
Québec Nordiques	37	13	21	3	132	167	29
Hartford Whalers	35	13	20	2	123	124	28

Conférence Prince-de-Galles

Section Morris							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit Red Wings	35	18	12	5	145	137	41
St. Louis Blues	35	14	15	6	117	117	34
Minnesota North Stars	35	11	18	6	111	132	28
Toronto Maple Leafs	37	12	23	2	114	164	26
Chicago Blackhawks	36	9	23	4	139	171	22

Section Smythe							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Calgary Flames	36	24	7	5	150	99	53
Los Angeles Kings	38	24	13	1	200	151	49
Edmonton Oilers	37	20	13	4	171	143	44
Vancouver Canucks	38	14	19	5	123	123	33
Winnipeg Jets	33	13	14	6	136	145	32

LES MENEURS

Joueur	Équipe	Buts	Passes	Points
Mario Lemieux	PI	37	58	95
Bernie Nicholls	LA	37	46	83
Wayne Gretzky	LA	28	55	83
Gourde, Sylvain	OE	34	40	74
Steve Yzerman	PI	26	36	62
Rob Brown	PI	26	36	62
Jari Kurri	ED	23	36	59

Joueur	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Luc Robitaille	LA	26	32	58			
Denis Savard	CH	14	44	58			
Esa Tikkanen	ED	22	30	52			
Jimmy Carson	ED	29	22	51			
Gerard Gallant	DE	19	28	47			
Tim Kerr	PH	27	19	46			
Steve Duchesne	LA	13	33	46			
Paul Coffey	PI	12	34	46			
Mats Naslund	MO	16	29	45			
John MacLean	NJ	25	19	44			
Paul MacLean	DE	21	23	44			
Bobby Smith	MO	20	24	44			
Walt Poddubny	QU	22	21	43			
Joe Mullen	CA	21	22	43			
Mats Naslund	MO	15	28	43			
Dan Quinn	PI	17	25	42			

LE CANADIEN			
Joueur	Buts	Passes	Points
Mats Naslund	16	29	45
Bobby Smith	20	24	44
Chris Chelios	6	33	39
Claude Lemieux	19	14	33
Guy Carbonneau	13	16	29
Stéphane Richer	8	16	24
Mike McPhee	12	11	23
Shayne Corson	10	10	20
Brian Skrudland	5	15	20
Petr Svoboda	3	16	19
Ryan Walter	9	9	18
Mike Keane	8	8	16
Russ Courtnall	7	7	14
Bob Gainey	7	7	14
Larry Robinson	2	11	13
Craig Ludwig	2	6	8
Brent Gilchrist	3	4	7
Éric Desjardins	1	6	7
Gilles Thibaudeau	2	2	4
José Charbonneau	1	3	4
Mike Lalor	1	3	4
Rick Green	0	4	4
Jyrki Lumme	1	2	3
Patrick Roy	0	3	3
Steven Martinson	1	0	1

Joueur	Mj	Min.	BA	BL	Moy.
Brian Hayward	19	1074	58	0	3.24
Patrick Roy	25	1354	62	2	2.75
Total-équipe	40	2435	122	2	3.01

LES NORDIQUES				
Joueur	Buts	Passes	Points	Buts dans un filet désert
Walt Poddubny	22	21	43	2
Peter Stastny	14	24	38	
Joe Sakic	18	18	36	
Jeff Brown	9	25	34	
Michel Goulet	13	17	30	
Iiro Jarvi	7	17	24	
Anton Stastny	5	18	23	
Marc Fortier	8	12	20	
Gaétan Duchesne	5	11	16	
Randy Moller	4	12	16	
David Latta	4	8	12	
Paul Gillis	4	7	11	
Jeff Jackson	3	6	9	
Alain Côté	2	5	7	
Trevor Stienburg	4	2	6	
Robert Picard	1	5	6	
Curtis Leschyshyn	1	4	5	
Mario Marois	1	4	5	
Steven Finn	1	3	4	
Mike Hough	1	3	4	
Mark Vermette	0	4	4	
Bobby Dollas	0	3	3	
Jari Gronstrand	0	2	2	
Bob Mason	0	1	1	
Greg Smyth	0	1	1	

Joueur	Mj	Min.	BA	BL	Moy.
Bob Mason	20	1059	81	0	4.59
Mario Brunetta	5	226	19	0	5.04

Joueur	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Mario Gosselin	17	945	65	0	4.13		
Total-équipe	37	2233	167	0	4.48		

Buts dans un filet désert..... 2

LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY

Section Nord

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Sherbrooke	35	24	8	3	158	105	51

Les Nordiques se contentent d'un match nul

QUEBEC
Presse Canadienne

Les Nordiques de Québec ont dû se contenter d'un match nul de 4-4 hier soir, au Colisée, devant des Whalers de Hartford vraiment coriaces. C'est un but de Walt Poddubny, tard en troisième, durant une supériorité numérique, qui leur a permis d'arracher cette nulle. Les Nordiques ont montré beaucoup de nervosité durant le match et leur attaque à cinq n'a pas toujours bien fonctionné. Même qu'ils ont été impuissants durant une supériorité de deux hommes pendant deux minutes.

Ils ont dominé 39-24 dans les lancers mais ces chiffres n'indiquent pas vraiment l'allure de la rencontre. Les hommes de Jean Perron conservent leur maigre point d'avance sur les Whalers au quatrième rang de la division Adams, mais ils rataient tout de même une belle occasion d'améliorer leur situation.

23ème de Poddubny

Fortier et Stienburg ont raté des filets de peu dès le début de l'engagement final. Par la suite la défensive des Whalers a, encore une fois, tenu le coup devant l'attaque à cinq des Nordiques. Puis les Whalers ont raté trois chances incroyables lorsque la défensive des Nordiques a multiplié les bévues dans son territoire. Et à l'autre bout Sidorkiewicz a miraculeusement bloqué devant Jeff Brown à mi-chemin de la période.

Finalement Walt Poddubny, avec son 23ème, a créé l'égalité 4-4 durant une attaque massive, alors qu'il restait moins de six minutes à faire dans le match. Un tir du poignet qui n'a donné aucune chance au gardien des Whalers.

Manque d'opportunisme

Les Nordiques de Québec ont



Steven Finn fait tomber Tom Martin en première période, geste qui lui a valu une pénalité mineure.

ciphoto Presse Canadienne

manqué d'opportunisme dans les quarante premières minutes de jeu de l'affrontement contre les Whalers de Hartford, hier soir au Colisée, et ils tiraient alors de l'arrière 4-3. En dépit d'une nette domination au chapitre des lancers avec 29 contre 17, ils avaient jusque-là concédé trois buts aux Whalers durant des avantages numériques de ces derniers. Comme si ce n'était pas suffisant, ils ont été incapables de marquer durant une supériorité de deux hommes durant deux minutes.

Whalers deux fois

Les Whalers ont pris les devants 2-1 en première, les trois buts étant réussis durant des avantages numériques. Steve Finn a été chassé à la sixième minute, après avoir asséné un violent coup à Tom

Martin, qui venait de bousculer Mario Gosselin. Durant l'absence de Finn, Scott Young a marqué avec un long tir. Le gardien des Nordiques a mal paru. Joe Sakic s'est ensuite échappé mais Sidorkiewicz a résisté.

A mi-chemin de l'engagement, Peter Stastny a, à son tour, profité d'une attaque massive pour niveler la marque, sur un superbe jeu de Poddubny. Sylvain Côté était au cachot à ce moment-là. Et quelques minutes plus tard, Robert Picard a écopé d'une pénalité stupide. Les Whalers ont alors profité de cette occasion, en plus d'un mauvais changement au banc des Nordiques, pour reprendre l'avance 2-1. Le nouveau-venu Norm MacIver a enfilé son premier but de la saison. Quelques secondes plus tard, Anton Stastny a raté un filet désert. Une période

axée sur l'attaque, les Nordiques ayant l'avantage dans les tirs 11 contre 10.

Les hommes de Jean Perron ont été pitoyables en deuxième, lorsqu'ils ont laissé filer une occasion incroyable de réduire l'avance de deux buts des Whalers. John Anderson avait d'abord porté le compte 3-1 pour les siens. Puis trois minutes plus tard, Joel Quenneville et Ray Ferraro ont été chassés en même temps. Malgré cette supériorité numérique de deux hommes durant deux minutes, les Nordiques n'ont jamais vraiment menacé la forteresse de Sidorkiewicz. Rien ne fonctionnait. Chanceux, ils sont tout de même parvenus à enfilé leur deuxième plus tard, lorsque le tir de la ligne bleue de Mario Marois a dévié sur la patin du défenseur Sylvain Côté, avant de glisser dans la

cage.

Michel Goulet a ensuite nivelé la marque huit secondes après la fin de la pénalité à Ladouceur. Avec moins de trois minutes à faire dans l'engagement, l'arbitre Andy Van Hellemond a probablement voulu égaliser les chances puisqu'il a sévi sur le même jeu, cette fois contre deux joueurs des Nordiques Alain Côté et Curtis Leschyshyn, tout comme il l'avait fait contre les Whalers plus tôt dans la période.

Contrairement à leurs adversaires les Whalers n'ont eu besoin que de 11 secondes pour toucher la cible et reprendre l'avance 4-3. Une période dominée par les Nordiques, 18-7 dans les lancers. Mais le gardien du Hartford a souvent résisté.

SOMMAIRE

Première période

1. Hartford, Young 10 (MacIver, Anderson).....	5:27 (an)
2. Québec, P. Stastny 15 (Poddubny, Sakic).....	10:44 (an)
3. Hartford, MacIver 1 (Dineen, Tuer).....	13:03 (an)
Pénalités — Finn Qué 3:28, Côté Hart 9:24, Picard Qué 11:46	

Deuxième période

4. Hartford, Anderson 3 (Hull, Peterson).....	3:17
5. Québec, Marois 2.....	12:08
6. Québec, Goulet 14 (P. Stastny, Sakic).....	17:20
7. Hartford, Dineen 18 (Francis, MacIver).....	18:08 (an)
Pénalités — Quenneville Hart, Ferraro Hart 6:18, Moller Qué 8:39, Ladouceur Hart 15:12, Leschyshyn Qué, Côté Qué 17:57, Dineen Hart, Gillis Qué (min.), Maloney Hart, Moller Qué (majueurs) 19:49	

Troisième période

8. Québec, Poddubny 23 (P. Stastny, Gosselin).....	14:29 (an)
Pénalités — Hart banc (purgee par Martin) 3:57, Côté Hart 13:36	

Prolongation

Aucun but.	
Pénalités — Aucune.	

Tirs au but

Hartford.....	10	7	5	2	— 24
Québec.....	11	18	7	3	— 39
Gardiens — Hartford: Sidorkiewicz (8-7-2); Québec: Gosselin (7-6-3).					
Avantages numériques — Hartford: 3-5; Québec: 2-5.					
Arbitre — Andy Van Hellemond. Juges de lignes — Wayne Bonney, Gérard Gauthier.					
Assistance	14,857.				

DANS LE MONDE DU SPORT

Tim Kerr blessé

PHILADELPHIE (AP) — Les Flyers de Philadelphie ont renvoyé Tim Kerr chez lui, hier, puisque ce dernier ressent des douleurs dans la même épaule qui l'a forcé à manquer tous les matches de la dernière campagne à l'exception de huit.

Kerr, qui domine la colonne des marqueurs chez les Flyers avec 27 buts et 21 mentions d'aide, a ressenti une douleur dans son épaule gauche lors de la deuxième période du match opposant son équipe aux Capitals de Washington, mar-

HOCKEY

LHJMO
Verdun 3 Hull 4
Victoriaville 5 Chicoutimi 3
LIGUE NATIONALE
Detroit 1 Buffalo 4
Hartford 4 Québec 4
Minnesota 0 Chicago 1(2e)
St.Louis 2 Winnipeg 6
LIGUE AMERICAINE
Sherbrooke 4 New Haven 4

di soir. Il a peu joué en troisième période.

Après une saison de 58 buts en 1986-1987, Kerr n'a pu compléter les séries éliminatoires étant blessé à son épaule. Il a dû subir cinq opérations pour réparer des ligaments étirés et des cartillages.

Le Canada s'incline au tournoi Spengler

DAVOS, Suisse (PC) — John Fritsche et l'ex-joueur de la Ligue nationale de hockey Dave Silk, ont marqué chacun deux buts pour mener les E.-U. à une victoire de 8-3 contre le Canada, hier, au tournoi de hockey Spengler à Davos en Suisse.

Serge Roy, qui joue en Suisse, David Morrison de Toronto et Brad Schlegel de Kitchener, en Ontario, ont marqué les buts du Canada, qui avait battu l'URSS 5-4 en prolongation, lundi.

La défaite porte la fiche des Canadiens, champions sortants, à 1-1, tandis que les Américains pré-

sentent un dossier de 2-1. Le Canada jouera sa prochaine partie contre l'équipe tchécoslovaque de Kosice, aujourd'hui.

L'affaire Ben Johnson: l'événement de l'année

Ben Johnson, l'homme le plus rapide du monde, passera le reste de ses jours à tenter d'échapper au souvenir des Jeux olympiques de Séoul.

La chute de Johnson en raison de l'utilisation de substances interdites dans la finale du 100 mètres l'été dernier a été désigné l'événement sportif de l'année par les dirigeants et journalistes sportifs d'Associated Press, hier.

L'affaire Johnson a figuré en tête de la liste des événements majeurs dans le monde du sport où l'on retrouve également les prouesses d'Orel Hershisier et Kirk Gibson, l'échange de Wayne Gretzky qui a bouleversé le milieu du hockey et la saga du champion poids-lourds, Mike Tyson.

Le Canadien surprend

CALGARY
Presse Canadienne

Peu de gens, à l'exception des joueurs eux-mêmes, croyaient le Canadien capable d'amasser 54 points à la mi-saison, soit un de plus que l'an dernier. C'est pourtant ce que la troupe de Pat Burns a réalisé au cours des trois premiers mois de la saison.

"Je n'aime pas faire de projections avant le début d'une saison. On risque toujours d'être déçu", expliquait hier Rick Green alors que l'équipe s'appretait à quitter Los Angeles en direction de Calgary.

"J'étais toutefois confiant. Je savais que nous avions une bonne équipe composée de jeunes et de joueurs d'expérience".

Le Canadien a pourtant connu un début de campagne très difficile. Quatre victoires en 12 rencontres. L'équipe est toutefois sortie de sa torpeur avec le résultat que l'on sait.

"Le fait que les joueurs se connaissent bien nous a permis de

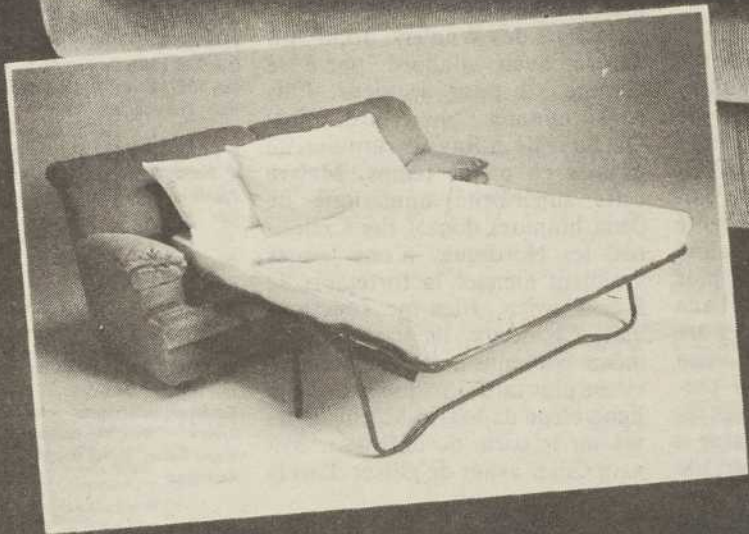
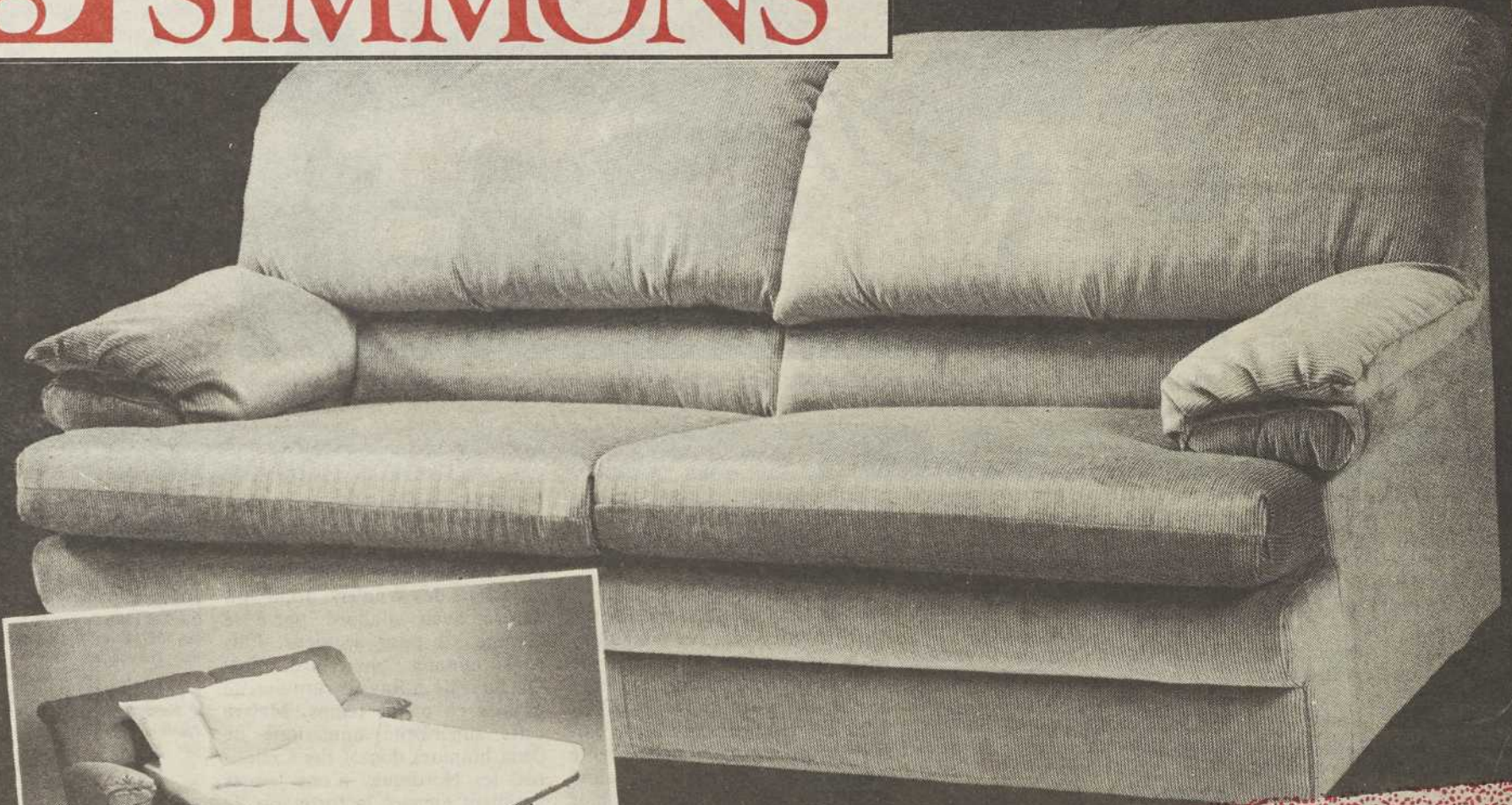
nous retrouver plus rapidement, fait valoir le vétéran défenseur. La majorité des joueurs sont ensemble depuis longtemps et nous connaissons bien le caractère de chacun. Cela a été un facteur important dans notre redressement. Nous avons pu alors tirer dans la même direction. C'est ce que font toutes les bonnes équipes", rappelle Green.

"Notre performance ne me surprend pas, laisse entendre Brian Hayward. Je savais que nous avions une meilleure équipe que l'an dernier. Par exemple, certains joueurs comme Chris Chelios et Petr Svoboda ont une année de plus d'expérience. Et puis contrairement à l'an dernier, nous n'avons pas de blessés".

Svoboda n'est pas étonné non plus par les succès du club. Il les attribue d'ailleurs au changement d'entraîneur. Pour le défenseur d'origine tchécoslovaque, l'arrivée de Pat Burns a resserré les liens de l'équipe.

POUR BIEN RECEVOIR VOS INVITÉS AU JOUR DE L'AN

SIMMONS*



769\$

SOFA CONVERTIBLE

"Hide-A-Bed" 514

Élégamment exécuté et tellement pratique !
Ce sofa convertible "Hide-A-Bed" ajoute une
note d'élégance à n'importe quel décor.

Quantité limitée

MEUBLES GEMO

727, rue Cowie
Granby
378-6209 378-9300



Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible